

**UNIVERSIDAD POLITÉCNICA SALESIANA
SEDE QUITO**

CARRERA: EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

**Tesis previa a la obtención del título de: LICENCIADA EN CIENCIAS
DE LA EDUCACIÓN CON MENCIÓN EN DOCENCIA Y DESARROLLO
COMUNITARIO INTERCULTURAL BILINGÜE.**

**TEMA: LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE Y LA
REVITALIZACIÓN DE LA CULTURA DEL PUEBLO KAYAMBI,
ESTUDIO DE CASO EN EL CECIB SUMAK WAWA DEL BARRIO
ALCAZAR DE LAS ROSAS, PARROQUIA CAYAMBE, CANTÓN
CAYAMBE, PROVINCIA DE PICHINCHA.**

AUTORAS:

SANDRA RUBY CABASCANGO ANDRANGO

WILMA SUSANA CUZCO FERNANDEZ

DIRECTOR

FREDDY SIMBAÑA

Quito, enero del 2013

DECLARATORIA DE RESPONSABILIDAD

Los conceptos desarrollados, conclusiones, recomendaciones y análisis del presente trabajo, son de exclusiva responsabilidad de las autoras.

Cayambe, Enero del 2013.

Sandra Ruby Cabascango Andrango

CI. 1002686275

Wilma Susana Cuzco Fernández

CI. 1722709597

DEDICATORIA.

Que seas mi Mamá y mi Amiga
es el más preciado tesoro,
que agradeceré a Dios eternamente

Con todo mi cariño quiero dedicar este esfuerzo a ti mamita, que cuando empecé este camino difícil y la meta se veía aún lejana siempre me apoyaste, mamita a ti quiero premiarte con mi esfuerzo, a mi familia que con sus palabras me dieron fuerzas para continuar, de igual manera para mi esposo que con su cariño y paciencia a sido mi soporte, para ti Celeste, hijita tu sonrisa es la razón por la cual me levanto cada mañana con el entusiasmo de cumplir mis sueños y también los tuyos.

Sandra

A quien siempre me supo guiar y apoyar en los momentos difíciles de mi vida, a esa persona que es ejemplo de lucha constante, que no se dio por vencida por los retos de la vida, a quien supo educarme día a día con valores respeto, honradez y sinceridad, a esa persona tan maravillosa que es mi madre Beatriz Fernández de quien aprendí a convertir toda situación difícil en una arma para luchar.

A mis hermanos Alicia y Oscar quienes no dudaron en apoyarme,
depositando toda su confianza en mí.

A mi esposo y mis hijos Erika, Fernando quienes son los que me dan valor
para continuar ya que son la razón de mi vida.

Susana

AGRADECIMIENTO

A la Fundación Casa Campesina Cayambe y al Proyecto Jóvenes Trabajadores fase 1 y 2y al Ayuntamiento de Madrid.

A la Universidad Politécnica Salesiana Carrera de: Educación Intercultural Bilingüe

A nuestro tutor Freddy Simbaña

A la Dirección Provincial de Educación Intercultural Bilingüe en especial al Lic. Jorge Bastidas por su colaboración incondicional

Al Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “SUMAK WAWA” en especial a la Directora, Prof. Marlene Zapata, docentes, niños y padres de familia.

Al barrio Alcázar de las Rosas y a sus moradores que desinteresadamente nos colaboraron.

Sandra y Wilma

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	1
JUSTIFICACIÓN	5
OBJETIVOS	6
CAPÍTULO I.	7
1. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA	7
1.1 Origen e historia de la Educación Intercultural Bilingüe con énfasis en el territorio del Pueblo Kayambi.....	7
1.2 Delimitación del problema.....	15
1.2.1 La condición agro-céntrica de los pueblos y nacionalidades	19
1.2.2 La revitalización cultural de las comunidades, pueblos y nacionalidades.....	21
CAPÍTULO II.	23
2. PROCESO HISTÓRICO DE CONSTRUCCIÓN COSMOVISIONAL (ANDINO).	25
2.1 Pueblos y nacionalidades del Ecuador y el SEIB, situación actual.	26
2.1.1 Nacionalidades y Pueblos indígenas del Ecuador	26
2.1.2 Situación cosmovisional y cosmovivencialdel pueblo Kayambi.	28
2.2 La Confederación del pueblo Kayambi y su estructuración organizativa. ..	31
2.2.1 Costumbres y tradiciones del pueblo Kayambi.....	33
2.3 Historia del centro educativo comunitario intercultural bilingüe “Sumak Wawa”.....	37
2.3.1 Características familiares de los estudiantes	40
2.3.2 Ubicación geográfica del CECIB.....	43
2.3.3 Infraestructura del CECIB.....	44
CAPÍTULO III.....	45
3. ENFOQUE DE LA INVESTIGACIÓN.....	45
3.1 Análisis e interpretación de la información.	48
GLOSARIO DE TÉRMINOS KICHWA	56
SIGLAS.....	56
CONCLUSIONES	57
RECOMENDACIONES	60
BIBLIOGRAFÍA	62
ANEXOS	64

RESUMEN

La siguiente investigación se refiere al tema La Educación Intercultural Bilingüe y la Revitalización de la Cultura del Pueblo Kayambi, Estudio de Caso del Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe, “Sumak Wawa” del Cantón Cayambe, Provincia de Pichincha. La Educación Intercultural Bilingüe ha estado presente por un lapso de 23 años en el ámbito comunitario; siendo la Educación Intercultural Bilingüe un derecho colectivo, por lo que en la presente investigación pretendemos responder a la siguiente pregunta ¿La Educación Intercultural Bilingüe revitaliza a la cultura del pueblo Kayambi?, por lo cual todo el planteamiento y desarrollo de la presente tesis se basa en la interrogante.

Desde la implantación de la Educación Intercultural Bilingüe se definieron objetivos propios como es el de contribuir a fortalecer la cultura, identidad, lengua y organización de los pueblos y nacionalidades del Ecuador al igual que la intención de mejorar la calidad de vida de los sectores indígenas sin olvidar sus conocimientos y prácticas ancestrales, recuperar y fortalecer los patrones culturales de los pueblo y así promover la revalorización personal y colectiva de sus miembros.

La Educación Intercultural Bilingüe pretende tomar en cuenta las necesidades y expectativas de cada pueblo, enmarcándolos en la realidad socio-cultural, lingüística y económica de la población indígena.

INTRODUCCIÓN

Los tiempos en los que se vive “La Era del Conocimiento, la Tecnología y la Información”, la era de la “Globalización”, etapa en la que los conceptos sociales están a la saga de la propia realidad, en la que grandes corporaciones multinacionales, que son instituciones gigantescas que controlan la economía mundial y los productos culturales resultantes de ella.

En este escenario del mundo globalizado qué papel juegan los pueblos y nacionalidades ancestrales, de qué manera ha de concebirse conceptos como interculturalidad y plurinacionalidad, caben y de qué manera sistemas educativos interculturales y bilingües, cuales son los rasgos fundamentales que han de caracterizar a tales sistemas, si además vivimos en un mundo sumamente mercantilizado, en el que de manera caben las culturas ancestrales, las prácticas vinculatorias con la tierra y sus lenguas propias, su alimentación ancestral, sus vivencias, sus sabidurías.

Resulta innegable que los propietarios del conocimiento y sus tecnologías tienen el poder en sus manos, habida cuenta que la ciencia no solamente es un conjunto ordenado de hallazgos científicos, sino que además infieren todo un mundo de concepciones cosmovicionales explicatorios de tales “verdades”, de modo tal que, aspectos tales como multiculturalidad, plurilingüismo, educación intercultural bilingüe, entre otros pueden ser acomodados a los criterios de quienes detentan el poder sea de la naturaleza que fuere.

En este escenario conceptos como identidad cultural, pueblos y lenguas ancestrales cobran singular importancia, puesto que están en capacidad de anteponerse a la dictadura del conocimiento dominante tomado como único, por lo que la Educación Intercultural Bilingüe a de redefinirse en base con lo siguiente:

Diferenciar con absoluta claridad por un lado el tratamiento del conocimiento y tecnología moderna y por otro los saberes ancestrales andinos.

Los conocimientos occidentales no son lo mismo que los saberes andinos, que fueron desarrollados a lo largo de procesos históricos diferentes, los saberes en vivencias reales de mutua relación con los demás seres de la Pachamama.

La vivencia de los saberes andinos significa decir y hacer con cariño y corazón, por la simple necesidad de hacerlo, porque hacerlo es vida individual y también comunitaria en donde se manifiesta la necesidad de compartir con los otros.

Fortalecer la identidad no significa hacer ejercicios sociológicos academicistas y teóricos; significa propia comida, productos alimenticios, la madre tierra, ritualidad, como vivenciamos lo necesario para la vida con dignidad, el necesario respeto de los hijos hacia los padres y mayores, el necesario cariño de los padres hacia los hijos y los niños, vivenciar primero las responsabilidades para luego exigir los derechos; así como la necesidad de trabajar como que fuera fiesta para el beneficio de todos, y no estar esperando que nadie venga a regalar cosas materiales o a dar pensando cómo hacer y proceder.

La identidad significa hacer algo útil y práctico de diferentes maneras poniendo el cariño, la acción y el pensamiento, tal como hacían los mayores. Ellos decían: “trabajen poniendo buena voluntad y hagan con gusto, sino es así, mejor no hagan” La cultura, es vivencia diaria, es hacer más que decir, no está en los libros, está en las comunidades, en la sabiduría de los mayores, está en nuestros corazones.

Los abuelos dicen: “El tiempo mismo ha de avisar que es lo que tienen que hacer; si es de wachar, de tolar, de deshierbar, de colmar, de cosechar”, vale decir que el tiempo y el espacio son uno solo y que se debe hacer lo debido para la vida con dignidad.

Lo señalado no significa determinismo cosmovisivo, todo lo contrario, hay leyes de la naturaleza que son inherentes a la vida, sin las cuales no es posible una vida digna, como la armonía de vida, la sanidad de la madre naturaleza, entre otros; en cambio otras verdades culturales son muy dinámicas en su cambio, crecimiento o desarrollo como el vestido, la lengua; tampoco estamos señalado a la cosmovisión

andina como verdad absoluta, sino que necesitamos lo mejor de la ciencia universal y de la sabiduría andina para la vida en armonía y en paz.

Así mismo, no se trata solamente de desarrollar la lengua y la cultura, se trata de regresar a la senda que jamás se perdió, al camino propio, al que construyeron los mayores en su relación armónica con la naturaleza. Se trata de construir o reconstruir la otra opción, la alternativa, desde la propia cosmovisión, desde nuestro propio pensamiento, desde vivencia propia ,y desde esa otra, opción enfrentar los desafíos de la ciencia y la tecnología, para solo así hacer la verdadera interculturalidad.

La lengua ancestral, la cultura y la identidad cultural son para un mundo vivo, porque es sentimiento, es corazón, es cariño. Las lenguas de los andinos se habla con el shunku, la lengua dice lo que el corazón siente. Los abuelos dicen : Con el corazón te digo.. (TukuyShunkuwan- con todo mi corazón, corazoncito); por esto cuando, un kichwa habla en Español, no encuentran palabras para expresar y manifiesta: “Tengo en mi pecho (corazón) pero no sé cómo decir; entonces hacen” porque hacer con cariño es mejor que decir.

Desde estas concepciones se ha realizado este trabajo en miras de tratar de identificar si en verdad la Educación Intercultural Bilingüe aplicada en la escuela de la comunidad ha fortalecido o no la identidad cultural del pueblo Kayambi, es así que para conocer el resultado se procederá en el primer capítulo a definir el desarrollo y avances del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe, los diferentes procesos que atravesado, las aportaciones pedagógicas, como la Educación Intercultural Bilingüe asume los saberes y las sabidurías de los pueblos y nacionalidades, como la Educación Intercultural Bilingüe integra al ritmo de vida comunitario al Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe que en principios fue vista como un ente ajeno, la importancia de los actores sociales y la recuperación del rol familiar, como identificar las estructuras de pensamiento con base cosmovisional de las lenguas ancestrales, saberes y sabidurías del pueblo Kayambi.

El Ecuador es una sociedad diversa desde el punto vista cultural, la cual es vista como un todo integrado que condiciona a los individuos con características propias y

su comportamiento depende de ello. Los patrones culturales forman el todo de la cultura, pero a través del tiempo no todas las características se preservan, sino más bien los aspectos determinantes que son los que sirven para la supervivencia de los pueblos afianzándoles con una identidad que los diferencia de los demás. En vista de lo anterior, en el segundo capítulo se abordará el tema de la cultura del pueblo Kayambi y su organización política y social, en el primer caso se expondrá su estructura organizativa, mientras que en el segundo sus costumbres, cultura, tradiciones, festividades, medicina, tecnologías ancestrales ya que el pueblo Kayambi es milenario y de gran riqueza cultural, y desde tiempos inmemorables se ha conocido de la preservación de sus patrones culturales. Los Centros Educativos Comunitarios Interculturales Bilingües para su conformación han atravesado verdaderos procesos de lucha por lo cual también se dará a conocer el contexto que los rodea, su proceso histórico, su estructura organizativa y la situación actual de los Centros Educativos.

En el tercer capítulo, se aplica la técnica de la entrevista con la cual se pretende conocer los aportes y percepciones de los diferentes actores educativos del Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “Sumak Wawa” y responder a la interrogante planteada.

TUKUY SHUNKUWAN, YUPAYCHANI.

JUSTIFICACIÓN

Partiendo de que la cultura es un conjunto de saberes que determinan la conducta de un grupo social, de la cual se sirven sus miembros para su supervivencia prevaleciendo sus rasgos culturales a través del tiempo, es pertinente mencionar que el Ecuador es un país de gran diversidad cultural con rasgos específicos, los cuales están siendo debilitados debido a la globalización la cual pregona la homogenización de la cultura con un estilo de vida producto de la aculturación; se enfatiza en el consumismo al cual se puede acceder con gran facilidad mediante la tecnología. La globalización está causando estragos en la vida comunitaria y la conservación de varios de sus patrones culturales entre ellos la vestimenta, lengua, presta manos, fiestas, esta última se está convirtiendo en un mero folklorismo.

La globalización y su creciente búsqueda de independencia ha llevado a que las diferentes culturas existentes en nuestro país migren de sus territorios ancestrales; así lo palpamos en el CECIB Sumak Wawa ubicado en el territorio del pueblo Kayambi el cual cuenta con una gran diversidad cultural, las cuales al no existir una estrategia adecuada para promover la interculturalidad es decir, originar la integración y convivencia a través del respeto y sin que ninguno esté por encima del otro, se corre el riesgo que cada cultura decida desarrollarse por su cuenta sintiéndose diferente a los demás, por lo dicho anteriormente el presente trabajo de investigación se realiza para conocer en qué medida en el CECIB “Sumak Wawa” mediante la educación intercultural bilingüe se está promoviendo la conservación y revitalización de la cultura.

OBJETIVOS

Objetivo General

Investigar sobre la influencia de la Educación Intercultural Bilingüe y la Revitalización de la Cultura del Pueblo Kayambi, en el Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe Sumak Wawa.

Objetivos Específicos

Determinar los criterios de los diferentes actores educativos para saber en qué medida está influenciando la Educación Intercultural Bilingüe para la revitalización de la cultura del pueblo Kayambi.

Identificar las formas y maneras cómo desde la gestión institucional del CECIB “Sumak Wawa” se está aportando a la revitalización del pueblo Kayambi.

Indagar los aportes de la Educación Intercultural Bilingüe, en la revitalización de la cultura del pueblo Kayambi, por medio de la vivencia de los saberes, sabidurías, conocimientos y tecnologías ancestrales del barrio Alcázar de las Rosas.

CAPÍTULO I.

En la presente investigación trabajaremos en la línea de pensamiento de Patricio Guerrero Arias* mediante el cual dejaremos sustentado el concepto de cultura y revitalización, su inclinación consideramos que se alinea con nuestro pensamiento y con los conceptos que manejaremos a lo largo del presente trabajo, todo esto con la finalidad de orientar la investigación ya que estos conceptos son de vital importancia.

1. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA

Hace 23 años se institucionalizó el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe con la creación de instituciones para su gestión, la asignación de presupuesto y del personal perteneciente a los pueblos y nacionalidades. Los objetivos fundamentales del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (SEIB) han sido: el desarrollo de las lenguas y la cultura de los pueblos y nacionalidades.

Con la finalidad de formular el problema describiremos brevemente el proceso histórico de la Educación Intercultural Bilingüe (EIB) en la provincia Pichincha con énfasis en el territorio del pueblo Kayambi.

1.1 Origen e historia de la Educación Intercultural Bilingüe con énfasis en el territorio del Pueblo Kayambi

La Educación Intercultural Bilingüe ha tenido profundos cambios desde su iniciación comenzando con su organización, oficialización del sistema y por último caracterizar con firmeza los conceptos del sistema por lo dicho se podría dividirla en tres etapas:¹

Primera etapa, (1989 a 1992) anterior a la oficialización del Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (MOSEIB)

En esta etapa la estructura organizacional de las instituciones del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe es la misma del sistema nacional, es decir la

*Patricio Guerrero Arias: licenciado en filosofía y ciencia socio económicas, antropólogo y magister en estudios latinoamericanos con mención en políticas culturales

¹ DIPEIB-P, *Proceso histórico de la EIB*, Cayambe, 20 de Febrero del 2008, p.2.

funcional, se equiparan áreas, sub áreas y funciones con lo cual se deja de lado las formas de organización que son propias de las comunidades y se va burocratizando, verticalizando y asimilando prácticas administrativas caducas y alejadas de la realidad de los pueblos y nacionalidades del Ecuador.

Parece ser que la primera falla en la institucionalización de la EIB fue el de haber adoptado la estructura tradicional del sistema nacional, lo cual trajo consecuencias tales como:

- Creciente burocratización del sistema EIB
- Adopción de formas y maneras de gestión educativa contrarias a la práctica comunitaria.
- Separación de cuadros indígenas de la realidad y vida comunitaria.
- Asimilación indiscriminada del modelo de gestión funcional, que en ese tiempo caracterizaba al sistema educativo nacional.
- Copia de los diseños curriculares profundamente euro-centristas y antropocéntricos, con sesgos racistas y excluyentes que en esos tiempos se utilizaba en la educación ecuatoriana.

En los Centros Educativos Comunitarios (CEC) así denominados se utilizaba el mismo modelo pedagógico de las escuelas hispanas, es decir: planificación por objetivos conductuales, circuito de aprendizaje que respondía a las corrientes conductistas, uso de material didáctico con visión urbana y sistemas de evaluación de verificación informacional.

El grupo de administradores estaba conformada por algunos docentes de las mismas escuelas y por jóvenes de las comunidades que habían concluido el bachillerato, en estas circunstancias el pensamiento y práctica pedagógica estuvo dominado por los funcionarios venidos de las escuelas, quienes reproducían lo que en sus esquemas mentales habían sido fijados por el sistema dominante.

Las organizaciones indígenas decían participar por el único hecho de asistir de tiempo en tiempo a las reuniones convocadas por los funcionarios en donde igual se invisibilizaba el pensamiento y prácticas comunitarias.

Dado que se adoptó el modelo educativo occidental en su totalidad, dio la impresión de que la EIB carecía de profesionales, situación que no resultó ser tan cierto puesto que los enfoques educativos cosmovisionales desde los pueblos y nacionalidades fueron etéreos dando prioridad a prácticas educativas occidentales, los funcionarios indígenas si estaban preparados, pero para otro tipo de educación.

Podría señalarse entonces que resultó complicado introducir formas educativas comunitarias en un sistema habitual de corte vertical y en un mundo conceptual y de significaciones diferentes.

En virtud de que en los primeros años de institucionalización de la EIB no se logró sintonizar con las verdaderas aspiraciones de las comunidades, pueblos y nacionalidades, éstos muy pronto se vieron desencantados, por lo que asumieron actitudes casi negativas, tales como el rechazo de algunas comunidades a que se enseñara el kichwa, o que los profesores sean de la misma comunidad, incluso muchas de ellas hicieron gestiones para salirse del sistema EIB, por cierto, algunos profesores bilingües alentaron estos descontentos. Otro aspecto que podría evidenciar tal desencanto es que muy pocos jóvenes se inclinaron por seguir la carrera del magisterio, claro que esto último puede deberse a otras razones más de fondo.

Sin embargo, en esta etapa se logran importantes avances tales como, cierto grupo de intelectuales indígenas comienzan a debatir la necesidad de teorizar una plataforma ideológico conceptual que sitúe a la EIB en su real dimensión, especialmente en aspectos relacionados con la cosmovisión de los pueblos ancestrales mirado desde los aspectos educativos, vale decir: currículo, materiales educativos, textos, base teórica con pertinencia cultural y lingüística, motivo por el cual, a las instituciones indígenas encargadas de la EIB se les colocó en una situación tal que debían crear estrategias educativas hasta esas épocas desconocidas en el país.

Frente a este reto algunas Direcciones Provinciales diseñan planes y programas que lamentablemente tenían pocos elementos que podrían considerarse alternativos como la lengua ancestral y ciertos contenidos comunitarios.

En el caso de la Provincia de Pichincha se elaboró los planes y programas con base en los ya existentes, pero los avances más significativos se dieron en el fortalecimiento cultural con la implementación de los encuentros culturales infantiles que año a año se realizaron en los núcleos educativos.

En esta época la participación y lucha de las organizaciones se evidenció en la constitución del comité de coordinación provincial de la Educación Intercultural Bilingüe en donde intervenían representantes del Pichincha Riccharimuy, Unión de Comunidades Indígenas de Cochasquí- Pedro Moncayo (UCCOPEM) y Asociación de Indígenas Evangélicos de Pichincha(AIEP), el Centro Pedagógico en donde igualmente participaban los secretarios de educación de las citadas organizaciones.

En la parte pedagógica se implementó el uso del texto de aprestamiento en Kichwa “Mashiku”, material pionero en el uso de las lenguas ancestrales en el sistema educativo intercultural bilingüe.

Segunda Etapa, (1993 a 2007) es la época del Modelo para el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (MOSEIB).

Apremiados por la necesidad de caracterizar de mejor forma el SEIB, se diseña y oficializa el Modelo para el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe que es un documento curricular pedagógico cuyas aportaciones principales son las siguientes:

- Caracterización pedagógica de la Educación Intercultural Bilingüe a partir de la crítica al modelo tradicional.
- Introducción del concepto de actores sociales y educativos, en el sentido de que docentes, estudiantes y comunidad son constructores de los procesos educativos a partir de sus propias fortalezas.

- “Quizá el aporte más significativo es el que se refiere a la redefinición del sistema de conocimientos”²el cual es considerado precisamente como un sistema integrado por cuatro dimensiones: los conocimientos existentes que ya han sido descubiertos, entendidos, sistematizados, luego aquellos conocimientos que permiten su utilización en la vida real, la tercera dimensión hace referencia a los que están por descubrirse, los que necesitan ser creados, luego están aquellos que permiten su tecnologización, finalmente se cita a los que facilitan la socialización. Tal señalamiento llevado al campo de la didáctica se configuró en sistema de planificación de clase, compuesto por cinco fases que son la siguientes:

Fase 1.- Dominio del conocimiento

Fase 2.- Administración del conocimiento

Fase3.- Creación del conocimiento

Fase 4.- Socialización.

Fase 5.- Inventiva

Junto a lo señalado, se define el sistema metodológico configurando un circuito de aprendizaje, altamente innovador que es el siguiente: reconocimiento, conocimiento, producción, reproducción, creación, recreación validación y valoración, cada etapa con sus respectivos recursos intelectuales e intelectivos y explicaciones psicopedagógicas.

El sistema evaluativo define mecanismos de verificación de logros de aprendizaje basados en la adquisición de competencias específicas para cada fase.

Finalmente se presenta el nuevo esquema curricular en el que se visualiza con mayor claridad los conocimientos desde la cosmovisión andina.

Tomando como referencia el MOSEIB, las Provincias elaboran sus diseños curriculares, esquema de plan de clase e instrumentos didácticos. En el caso de la

² DINEIB, *Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe*, Cayambe, 17 Abril de 1993, p.90.

Provincia de Pichincha, se construye el diseño curricular, el programador de contenidos, las unidades didácticas por fases y el organizador pedagógica diario.

Lamentablemente esta opción pedagógica con suficiente fundamentación teórica, no logra posicionarse con fuerza en los Centros Educativos, posiblemente debido a los siguientes motivos: falta de decisión política de las Instancias Administrativas de la Educación Intercultural Bilingüe, personal poco capacitado para hacer el seguimiento y supervisión en los Centros Educativos, escasos recursos didácticos con este enfoque, facilismo de ciertos docentes por estar acostumbrados a realizar sus planificaciones sin rigor pedagógico, práctica didáctica basada solamente en la transmisión de información.

Otro hito importantísimo, es la constitución de las regionales y las direcciones por nacionalidades. Para la Región Andina se crea el “Proyecto Regional Kichwa Andino, a instancias del cual se diseñan, reproducen y publican la serie de textos escolares denominados “Kukayos Pedagógico”³, cuyas características principales son las siguientes: unidades alternadas en Kichwa y Castellano, unidades de auto-aprendizaje, evaluación por competencias, ritmos de aprendizaje por niveles.

Para la aplicación de los textos se diseñan una serie de recursos de apoyo como la cartilla de apoyo didáctico, de nueva terminología kichwa, fichas de seguimiento evaluación y monitoreo.

El Proyecto Piloto Kichwa Andino en la Provincia de Pichincha estuvo conformado por los siguientes Centros Educativos: “29 de Octubre”, “Antonio Elizalde”, “Gustavo Adolfo Bécquer”, “Aguiles Pérez”, “Padre Juan de Velasco”, “Humberto Fierro”, “Atahualpa”, “José I. Canelos” y “CEDEIB-Q”.

“Lamentablemente, ciertos docentes no han logrado explotar todo el potencial de estos textos debido principalmente a que no todos son bilingües, y a determinados complejos de identidad.”⁴

³DINEIB, *Proyecto Regional Kichwa Andino*, Cayambe, 5 de Marzo del 2005, p.1.

⁴DIPEIB, *informe anual del equipo de supervisión*, Cayambe. 8 de agosto del 2005, p. 5.

Tercera Etapa, a partir del 2007 y en la actualidad.

Por último tenemos la etapa actual, la misma que evidencia los siguientes rasgos:

El inicio de una profunda reflexión respecto de la necesidad de caracterizar con firmeza los conceptos, definiciones, estrategias y recursos que efectivamente respondan a la cosmovisión, cosmovivencia, necesidades y aspiraciones de las comunidades, pueblos y nacionalidades.

Tal reflexión parte de consideraciones epistemológicas y cosmovicionales de los pueblos y nacionalidades andinos, relacionadas con los procesos históricos de construcción de mundos cosmovicionalmente diferentes: el mundo occidental y el andino amazónico. La necesidad de visualizar, valorar y potenciar las contribuciones que desde el mundo andino se ha dado a la humanidad. En este sentido se determinan los siguientes retos o problemas del SEIB en dirección al fortalecimiento de la identidad como pueblos y nacionalidades:

- Diferenciar cosmovisionalmente al denominado mundo occidental del andino-amazónico.
- Posicionar en el SEIB las fortalezas de los pueblos y nacionalidades en el contexto de un mundo globalizado.
- Entender que el hecho educativo va más allá de consideraciones pedagógicas basadas únicamente en el desarrollo cognitivo de las personas.
- Identificar las estructuras de pensamiento con base cosmovicionales de las lenguas ancestrales, más allá de meras consideraciones de estructura lingüística.
- Visualizar la importancia de llevar adelante procesos descolonizadores en las prácticas educativas y en la elaboración de recursos didácticos.

En lo que se refiere a la Provincia de Pichincha, la institución estatal encargada de administrar el sistema es la DIPEIB-P, la cual ha dividido a la jurisdicción en seis zonas educativas: Olmedo, Ayora, Juan Montalvo, Cangahua, Pedro Moncayo y Quito manteniendo la antigua tradición de organización por núcleos educativos. A cargo de la administración pedagógica se encuentran los coordinadores zonales.

La afectación es positiva porque las zonas son por parroquias y los circuitos y distritos son por Cantones, tomando en cuenta la división administrativa política del país, por lo tanto hay una experiencia administrativa a nivel parroquial. Según la nueva ley se unifica todas las direcciones tanto bilingües, interculturales, municipales, particulares por ende el distrito administra todo el sistema educativo, este pretende que la educación esté más cerca de la gente ofreciendo concernientes a régimen escolar, servicio de asesoría, financiero, atención a padres y docentes.

En los últimos años, esta entidad ha tratado de realizar su trabajo en base al plan estratégico provincial, en donde de alguna manera se intenta caracterizar al SEIB desde la cosmovisión andina, con énfasis en la vivencia de las sabidurías ancestrales; sin embargo, no se logra avances significativos por el escaso apoyo económico desde el Estado, por la desidia de ciertos funcionarios y por la falta de firmeza institucional, es de indicar que ha resultado complicado abandonar posiciones pedagogistas eurocentristas, antropocentristas y desbiologizantes que caracterizan ciertas prácticas educativas.

Los centros educativos: Aquiles Pérez, Rumiñahui, Rafael Correa y 30 de Octubre pertenecen a la zona Cangahua, en tanto que, SumakWawa y Arturo Borja a Juan Montalvo y Olmedo respectivamente.

Como hitos fundamentales de los Centros Educativos de Cangahua, podemos mencionar: elaboración del diseño curricular de la zona, documento construido por los docentes, la realización de eventos de fortalecimiento cultural en las cuatro ritualidades andinas: PawkaRaymi, Inti Raymi, KapakRaymi y KuyaRaymi, mediante actividades como el reconocimiento de lugares históricos y rituales, vivencia de comida andina, encuentros de música y danza andina, exposición de semillas nativas. “Además una de las grandes fortalezas del sistema educativo intercultural bilingüe es el concepto de actores sociales”⁵ el cual hace referencia a la recuperación del rol formador de la familia por una parte y al reconocimiento de que la escuela al ser una Institución ajena a la comunidad, ésta debe integrarse al ritmo de vida de la comunidad y no al revés; el concepto que estamos analizando hace

⁵DINEIB. *Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe*, Cayambe, 17 de Abril de 1993, p.94.

referencia también a los caracteres corresponsables en el proceso de educación de la niñez y juventud que tienen tales actores.

En este contexto surge entonces la necesidad de identificar el aporte de la Educación Intercultural Bilingüe en el fortalecimiento cultural del Pueblo Kayambi por medio de estrategias viables.

Por todo lo señalado, los retos que a manera de problemas planteamos son los siguientes:

¿De qué forma los actores sociales de la localidad perciben a la educación intercultural bilingüe; así como los aportes y falencias?

¿La Educación Intercultural Bilingüe sirve al fortalecimiento cultural del Pueblo Kayambi en el Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe Sumak Wawa?

Sabiendo que es necesario caracterizar el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe desde su esencia las estrategias planteadas son: revisión e investigación de archivos y documentos de la DIPEIB-P, entrevistas a la comunidad educativa (Docentes, Estudiantes, Padres de familia), a los dirigentes del Pueblo Kayambi, actores sociales y a la Dirección Provincial de Educación Intercultural Bilingüe de Pichincha con los cuales se pretende identificar si la Educación Intercultural Bilingüe contribuye o no a la revitalización del Pueblo Kayambi.

1.2 Delimitación del problema

Delimitación conceptual.

Cultura

Según Patricio Guerrero en su libro “La Cultura” menciona que:

La cultura es una construcción que hizo posible el ser humano que llegue a construirse como tal y diferenciarse del resto de los seres de la naturaleza.

Al caracterizarle como “construcción” social no decimos que la cultura es una invención arbitraria o artificial, sino que es el producto de acciones sociales concretas generadas por actores sociales igualmente concretos y en procesos históricos específicos (...) puesto que la cultura es posible, porque existen seres concretos que la construyen desde su

propia cotidianidad como respuesta dialéctica transformadora de la realidad y de la vida.⁶

En ejemplo de ello la cultura de un grupo social se ha ido construyendo a través del tiempo, mediante la interpretación que los individuos van dando al entorno en el cual se desarrollan, adquiriendo conocimientos a los cuales se les ha denominado saberes y estos se transmiten de generación en generación permitiendo la conservación de los patrones culturales, los cuales les permiten conducirse de una determinada forma “por lo tanto: una sociedad no es una cultura, posee una cultura”.⁷

Revitalización cultural

Hoy se trata de trabajar un proceso no de rescate sino de revitalización cultural, puesto que estos, como su propio nombre lo dice solo pueden ser posible desde la propia vida de los actores vitales que la construye. En la revitalización cultural la comunidad y los actores sociales comunitarios se construyen en sujetos sociales, políticos e históricos lo que permite romper el contenido ideologizante de los rescatadores, que lo único que le interesa es encontrar piezas para hacer fosilizadas en los museos, en la frialdad de sus vitrinas. Mientras quien revitaliza la cultura lo hace desde las dimensiones profundas de su memoria colectiva, acrecentando el acumulado social de su existencia, que le permita afirmar los propios recursos culturales que han sido capaces de construirse como pueblo.⁸

Hablamos de revitalización cultural dentro de este nuevo contexto en el cual se está tomando conciencia de que los mismos individuos que forman parte de un determinado grupo cultural son los llamados a mantener viva su cultura, es decir a revitalizar dejando ya, de lado el pensamiento de que alguien nos dé rescatando o en espera de alguna ley salvadora, por lo cual consideramos que el concepto anteriormente citado es el que está más acorde al pensamiento que ya está implantándose en las comunidades. Con esta línea de pensamiento profundizaremos en la realidad en torno al centro educativo.

⁶ Guerrero, Patricio, Op. Cit. p.51

⁷ Iden, p.52.

*Patricio Guerrero es

⁸ GUERRERO, Patricio, *LA CULTURA Estrategias conceptuales para entender la identidad la diversidad, la alteridad y la diferencia*, Primera edición, editorial AbyaYala, Quito, 2002, pág. 72.

Los saberes y sabidurías de los pueblos y nacionalidades;

Todos las culturas ancestrales tienen un proceso histórico de adaptación al medio ambiente, entendiendo que este medio es diferente en cada caso o cultura, en el mencionado proceso de adaptación han logrado configurar un sistema de explicación de la naturaleza, este conjunto de explicaciones se denomina saberes ancestrales y así se va construyendo un sistema propio de pensamiento llamado cosmovisión y según la misma los individuos toman sus decisiones siempre en entendimiento con su entorno natural.

El entendimiento se da desde lo natural de cada ser, entre todas las comunidades que hacen y contribuyen a la vida, de acuerdo con lo señalado, las comunidades son seres que se complementan desde su propia energía; este aporte nos permite vivir, razón por la cual, nadie puede existir fuera de la comunidad.

La plenitud de vida es estar en armonía vital, que significa vivir en equilibrio con todos los seres del interior (espíritu, sentimiento, cuerpo); a la vez, hacer lo mismo con los demás seres de la Pachamama para que haya conformidad, que es la capacidad de dar y recibir con sentimiento desde lo natural, porque así debe ser, porque esto genera vida, en los tiempos y espacios oportunos.

Saberes ancestrales andinos: explicación teórica- sensible que desde la cosmovisión andina se da a los fenómenos.

Sabidurías ancestrales andinas: prácticas vivenciales acorde a sus cosmovisiones propias de los saberes para la vida.

Conocimientos andinos: forma de entender y explicar los fenómenos desde lo meramente cognitivo.

Tecnologías ancestrales: aplicaciones en objetos o elementos tangibles de los saberes ancestrales

La crianza comunitaria:⁹la crianza comunitaria es la capacidad de dar y recibir sabidurías para la vida entre todos (ayllupura), cuyos principios son los siguientes:

- El hacer natural, es la realización de acciones exactamente cuándo debe hacerse o sea cuando los seres están sensibles para ser complementados, hacerlo en otro tiempo puede ser perjudicial.
- El sentir más que el decir, en la comunidad humana de los andinos, por la relación amorosa con la Pachamama hacemos vivencia antes que hablar.
- Cuando hablamos, significa que hemos sentido previamente, por esta razón la palabra siempre es un hecho, porque este hecho implica sentimiento. No hablamos de gana, no decimos sólo por decir. Si empeñamos la palabra, entonces así será, no hace falta estar solo hablando, mejor haciendo se dice.

Las plantas tienen un tiempo para criar, crecer y madurar, sus frutos se complementan en el tiempo oportuno, antes no son todavía sensibles.

Los animales de la Pacha, igualmente tienen su ritmo, alterar su crecimiento con sustancias extrañas, causará su destrucción y de quienes lo usen, no será posible la complementación de vida.

- Primero dar para luego recibir, se da lo necesario y se recibe lo necesario, pero con sentimiento, se da con sentimiento y se recibe con buen sentimiento.
- Los humanos se entienden con sus seres (uku ayllu) solo cuando están en empatía, estar en empatía quiere decir estar en paz. Sólo el decir y el hacer natural ayudan a estar en concordia.
- Existe empatía interior, solo cuando hay complementación, es decir cuando hay ayuda mutua.
- Los seres se complementan y se entienden totalmente cuando hay ayuda mutua desde el corazón.

⁹PROYECTO ANDINO DE TECNOLOGÍAS CAMPESINAS, *Epistemología de la Educación Intercultural*, primera Edición, Editorial Bellido, Lima, 2009, p.1.

1.2.1 La condición agro-céntrica de los pueblos y nacionalidades

La distribución lateral del clima, la ubicación en la mitad del mundo, la presencia imponente de la cordillera de los Andes, el Océano Pacífico y sus corrientes, han creado su escenario “geobioclimático”¹⁰ que han hecho de nuestro país una zona de impresionante diversidad, climática, orográfica, paisajística, nichos agrarios, variedad de suelos, de plantas, animales y de semillas, razón por la cual somos fuertes en aspectos tales como la alimentación, semillas, plantas medicinales, necesarias e imprescindibles para la vida, situaciones que de ninguna manera el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe puede dejar de lado.

Las lenguas ancestrales

Nuestra lengua Kichwa nació igual que nuestro saber, de la Pachamama, para expresar nuestra relación con los seres, para expresar esa fraternidad de vida, para compartir el sentimiento, para comunicar sentimientos, para decir lo sensible, lo bueno y lo natural.

ÑukanchikKichwaShimi es hablar desde el corazón, es hablar de la vida cotidiana, es hablar de la chakra, es hablar de las actividades agrícolas, es para decir la sabiduría de nuestros ancestros: para decir del mikuy, del hampi, del ayllu, del rantina, del hatuna, del samay, el murukuna y delmuyukuna.¹¹

ÑukanchikKichwaShimishunkumanta es para hablar del allykawsay para conversar sensiblemente con Mama allku, con Wawaallku, con pumamaki, con el kishwar, con el aliso, y por supuesto con Mama yaku y así hemos sabido que los sixes y los carrizos se entienden con el río y la quebrada, que el kishwar da mucha energía; el aliso en cambio da paz, da calma porque es un ser muy cariñoso le gusta dar abrigo a tanto seres como pueda. También es para decir los buenos sentimientos entre los humanos porque es mejor ver en los otros lo bueno, hacer el bien, porque así es la Pachamama ya que en Kichwa, se ve, se oye, se siente y se habla con el corazón.¹²

¹⁰GUERRERO, Marcos, *Los dos máximos sistemas del mundo*, primera Edición, Editorial Abya-Yala, Quito-Ecuador, 2004, p. 84.

¹¹DINEIB, *Plan de Desarrollo de Educación Intercultural Bilingüe*, Cayambe, 12 de Julio del 2009, p .34.

¹²DINEIB, *Informe de elaboración de proyectos de calendario agro festivo*, Quito, 20 de Diciembre del 2009, p96

Por estas razones es importante que el Kichwa sea hablado desde su verdadera esencia, es decir desde el sentimiento, para lo cual es necesario:

Hablar en Kichwa

Pensar en Kichwa

Sentir en Kichwa

Kichwa es para la vida comunitaria, para la propia crianza y también la de otros, es para la ternura y para el cariño.

“Kichwashimi es para la vida, para hablar cariñosamente con los seres más queridos de kancha ayllu, con lo seres de uku ayllu, de cómo nos entendemos en los haceres más hermosos de la vida”.¹³

Ñukanchikshimi es la expresión más sentida de los valores esenciales de la vida comunitaria andina Kichwa es un ser vivo y es mujer, eterna como la madre naturaleza.

La biodiversidad: es enorme la diversidad y biodiversidad expresadas en: las semillas, plantas, flores, animales, climas, pisos climáticos, marco en el cual debe fortalecerse el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe y constituirse en soporte para la revitalización cultural de las comunidades, pueblos y nacionalidades, entendiendo que la diversidad tiene que ver con aspectos tales como: los procesos históricos, las cosmovisiones, las cosmovivencias, las ciencias ancestrales alternativas y lo biológico (biodiversidad y sus entornos de vida).

Mundo occidental: conjunto de ciencias, tecnologías, filosofía, cosmovisión, formas y maneras de entender y vivir la vida que se originaron en las civilizaciones, mesopotámicas, se alimentaron con la egipcia, griega y romana, se desarrollaron en Europa y están presentes en este continente.

Mundo Andino-Amazonico: conjunto de ciencias, saberes, sabidurías, tecnologías, filosofía, cosmovisión, formas y maneras de entender y vivir la vida que se

¹³ DIPEIB-P,ÑukanchikKawsay, Cayambe, 26 de Enero del2008, p. 34.

originaron, crecieron y desarrollaron en la zona andina y que permanecen vivas en los pueblos y nacionalidades.

1.2.2 La revitalización cultural de las comunidades, pueblos y nacionalidades

La revitalización cultural de los pueblos y nacionalidades, en este caso del pueblo Kayambi, debe ser evaluada en la medida en que la gestión educativa del SEIB y sus instituciones se base en tres ejes fundamentales:

1. Vivencia y desarrollo de los saberes comunitarios (saberes, sabidurías, conocimientos, ciencias y tecnologías ancestrales)
2. Formación técnico-científica (lo mejor de la ciencia universal y su tecnología. (cultural, identitaria, económica, ecológica e ideológicamente responsable)
3. Promoción de las diversas formas de desarrollo productivo y cultural de la comunidad.

El acceso al Sistema de Educación Intercultural Bilingüe más allá de asistir a un centro educativo, implica ser actor en la construcción de un tipo de calidad de vida, accediendo creativamente y en igualdad de oportunidades en la vida de los mundos con cosmovisiones diferentes, pero que pueden ser complementarios.

Es así que las nacionalidades y pueblos originarios, los abuelos y los sabios tenemos las sabidurías para la construcción de un sistema alternativo de vida, contribuir a la prevención y curación de nuestra madre naturaleza. Ya que no hay ningún tipo de desarrollo posible, ni de crianza, destruyendo la fuente original compartidora de vida que es la madre naturaleza. Se trata pues, de acceder al sumakkawsay. Hoy el reto es apoyar desde el SEIB la generación del SumakKawsay, mediante la vivencia plena del mundo comunitario andino-amazónico; y del buen vivir aprovechando conscientemente lo mejor del conocimiento universal.

Actores Sociales y Educativos

Las modernas concepciones educativas; así como, las condiciones sociales, económicas, medioambientales, de crecimiento enorme del conocimiento, derivadas de la sociedad con gran tecnología, dan cuenta de la necesidad de ser actores esenciales en la adquisición, desarrollo y creación del conocimiento como un

mecanismo de manejo eficiente de la información, la que en la actualidad está al alcance de todos, en todo momento, lugar y cada vez más cambiante.

En el Centro Educativo Comunitario los actores sociales de primera línea están constituidos por las familias en su conjunto, el personal docente, los estudiantes, la comunidad, los administradores y todas aquellas personas e instituciones directamente relacionadas con el mismo, cada actor debe cumplir las obligaciones y ejercer sus derechos de forma equilibrada, responsable, propositiva y comunitaria.

De este concepto se desprende otro de singular importancia que es la rendición social de cuentas (Ñawinchina- Ñawinpuranchina), literalmente entre todos nos veamos cara a cara; conceptualmente, todos tenemos iguales derechos y obligaciones; cosmovisionalmente, entre todos es mejor porque todos nos beneficiamos, en comunidad es mejor.

Centro Educativo Intercultural Bilingüe

Hace referencia no solamente a una institución pública encargada de brindar servicios educativos, sino una instancia de crecimiento comunitario, en donde cada actor de acuerdo con sus necesidades gesta su propio desarrollo, mucho más profundo a aquello que brinda, ofrece y da “bondadosamente”. Un Centro de Desarrollo implica producción, creatividad, alternativa, diferencia, divergencia. La producción de conocimiento requiere de procesos sostenidos que se inician a edades tempranas y que tienen que ver no solamente con la potenciación de determinadas destrezas y habilidades, sino con actitudes y opciones geoestratégicas.

CAPÍTULO II.

VIDA COMUNITARIA ANDINA

Los diferentes grupos humanos han tenido un proceso histórico de desarrollo en medios paisajísticos distintos. Las características del medio ambiente han influenciado en las condiciones cosmovisionales de tales grupos, aspectos tales como el clima, la orografía, las condiciones en las cuales históricamente los grupos humanos han conseguido el sustento alimenticio han influido en su forma de percibir los fenómenos de la naturaleza.¹⁴

Se puede decir que la condición humana es el producto de la relación con el entorno, la vida humana depende enteramente de la naturaleza, puesto que esta provee de los elementos indispensables como el agua, aire, alimentos, luminosidad. Tales grupos humanos en sus procesos históricos han tenido mayor o menor relación con la madre naturaleza, aún las sociedades que disponen de alta tecnología, jamás la humanidad podrá prescindir de la naturaleza.

En el mundo andino amazónico la conciencia de relación con la naturaleza permanece viva, aún las comunidades realizan las actividades agrícolas en relación con los ciclos naturales, por ejemplo; a las formas de relación de la comunidad humana con la naturaleza denominamos vida comunitaria.

Mundo Andino-Amazónico: valores esenciales, fundamentales y manifestaciones.

La vida cosmovisional de los pueblos y nacionalidades andino amazónica tiene tres niveles de interpretación:

Valores esenciales

Valores fundamentales

Manifestaciones

El sistema de valores esenciales.- hacen referencia a los aspectos más profundos del mundo andino amazónico, se refieren a aquellos que mayor carga cosmovisional expresan, estos valores son: crianza, armonía vital, vida comunitaria y saber pacha céntrico.

¹⁴ BASTIDAS, Jorge, *Cosmovisión Andina*, Cayambe, 20 de julio, 2011, p. 30

Los valores fundamentales.- están más acercados a la vida cotidiana, teniendo que ver con: comunitarismo, ranti-ranti.

Las manifestaciones.- son expresiones que denotan estructuras de pensamientos que verbalizan formas cosmovisionalmente propias del mundo andino- amazónico, las expresiones son dichas por los abuelos en su propia lengua en las relaciones sociales cotidianas o para denotar explicaciones acerca de los fenómenos del entorno sea social o natural.

Existe expresiones culturales de convivencia, algunas de las cuales citamos a continuación:

- “Para todos mismo es.
- Solo diciendo no vale
- Cada quien hace las cosas según sus fuerzas”¹⁵

La primera expresión parece decir que todos los seres tienen derecho por igual, lo interesante es que cuando los abuelos manifiestan esto, se refieren a todos los seres de la naturaleza. Todos en kichwa (tukuy) significa igualdad entre todos los seres sean humanos o no.

La segunda expresión desde la interpretación de la cosmovisión hace referencia la unidad entre el decir y el hacer característica sobresaliente del hacer andino derivado de las actividades propias de la condición agro céntrica del humano andino.

La expresión: “Cada quien de acuerdo a sus fuerzas” denota el complejo entramado social de la vida comunitaria, la comunidad no está dividida como tradicionalmente se lo hace desde occidente mercantilista: tiempo de vida útil (etapa productiva), tiempo de vida no útil (jubilado, tercera edad,..) sino que durante todas las etapas de vida de la persona este es útil solo que, de manera diferente los niños deben trabajar apenas sus fuerzas lo permitan, los abuelos seguirán trabajando igualmente de acuerdo a sus fuerzas hasta el fin de sus días. En el mundo andino no hay el concepto de trabajo como castigo, ni el de jubilado.

¹⁵BASTIDAS, Jorge, Art. Cit. P. 35

2. PROCESO HISTÓRICO DE CONSTRUCCIÓN COSMOVISIONAL (ANDINO).

Hemos señalado que la cosmovisión de los diferentes grupos humanos tiene mucho que ver con el entorno geográfico en el que milenariamente se desarrolló. Los pueblos andinos de lo que hoy es el Ecuador, se desarrollaron en un entorno supremamente mega diverso con un clima relativamente estable durante todo el año, motivo por el cual, la consecución de alimentos fue relativamente fácil, durante todo el año y en todos los espacios geográficos. Debido a tales condiciones la conflictividad social no revestía de ribetes dramáticos como para que condujeran a guerras fratricidas, no hay evidencias de que entre los pueblos andinos se haya desatados conflictos profundos y guerras, como sí ocurría en Europa. Una evidencia fehaciente de lo que estamos señalando es que en la lengua Kichwa (kichwa clásico) no existe terminología para expresar guerra, armas, ejército y odio.¹⁶

El denominado mundo occidental se desarrolló en condiciones y medios diferentes al andino-amazónico por esto poseen cosmovisiones diferentes. No estamos señalando supremacía de la una frente a la otra, estamos indicando dos situaciones esenciales:

Son simplemente cosmovisiones diferentes

Cada una tiene fortalezas y debilidades.

Entender y vivir con conciencia que el mundo del conocimiento universal y su tecnología tienen fortalezas y limitaciones al igual que el mundo andino amazónico es la verdadera interculturalidad. La educación será realmente intercultural y bilingüe en la medida que los estudiantes accedan de manera crítica y con responsabilidad cultural al conocimiento tanto occidental como al andino amazónico lo cual permitirá construir una vida plena en todos los sentidos.

Hoy, en la denominada Era del Conocimiento y la Tecnología se erige con fuerza el saber ancestral de los pueblos y nacionalidades como una alternativa a las enormes debilidades de aquella.

¹⁶ GUERRERO, Marcos, Op. Cit. p. 170

2.1 Pueblos y nacionalidades del Ecuador y el SEIB, situación actual.

El artículo 1 de la Constitución vigente aprobada en el 2008 caracteriza al Ecuador como un Estado constitucional de derechos y justicia, social democrático, soberano, independiente, unitario, intercultural, plurinacional y laico”

En el Ecuador son 14 las nacionalidades, 14 realidades, 18 pueblos, distribuidos de la siguiente manera.

2.1.1 Nacionalidades y Pueblos indígenas del Ecuador

REGION	NACIONALIDAD	PUEBLOS	IDIOMA	UBICACIÓN
A M A Z O N Í A	A'ICOFAN		A'ingae	Sucumbios
	SIONA		Paicoca	Sucumbios
	SECOYA		Paicoca	Sucumbios
	WAORANI		Wao Tinro	Orellana, Napo y Pastaza
	ANDOA		Andoa	Pastaza
	SHIWIAR		Shiwiar Chicham	Pastaza
	SAPARA		Sápara	Pastaza
	ACHUAR		Achuar Chicham	Pastaza y Morona Santiago
	SHUAR		Shuar Chicham	Morona Santiago, Zamora Chinchiipe, Pastaza y Sucumbios
	KICHWA	Kichwa amazónico	kichwa	Orellana, Sucumbios, Napo, Pastaza y Zamora Chinchiipe

REGION	NACIONALIDAD	PUEBLOS	IDIOMA	UBICACIÓN
S I E R R A	KICHWA	Pasto	Kichwa	Carchi
		Karanki		Imbabura
		Natabuela		Imbabura
		Otavalo		Imbabura
		Kayampi		Imbabura, Pichincha y Napo
		Kitu-Kara		Pichincha
		Panzaleo		Cotopaxi
		Kisapincha		Tungurahua
		Tomabela		Tungurahua
		Chibuleo		Tungurahua
		Salasaka		Tungurahua y Galápagos
		Waranka		Bolívar
		Puruwa		Chomborazo
		Kañari		Cañar y Azuay
		Saraguro		Loja y Zamora Chinchipe
Palta	Loja			

REGION	NACIONALIDAD	PUEBLOS	IDIOMA	UBICACION
C O S T A	AWA		Awapit	Esmeraldas, Carchi e Imbabura
	CHACHI		Cha'palaa	Esmeraldas
	EPERA		Sia-Pedee	Esmeraldas
	TSA'CHILA		Tsa'fiqui	Pichincha
	KICHWA	Kichwa de La Costa	Kichwa	Guayas, El Oro, Galápagos y otros (migraciones)
		Manta	Castellano	Manabí
		Wancavilca	Castellano	Guayas

FUENTE:<http://www.saludancestralcruzroja.org.ec/web/index.php/presentacion/diversidad-etnica.html>

Para lo que acabamos de señalar se ha determinado conceptos y significados “Pueblo Indígena: son colectividades originarias conformadas por comunidades o centros con identidad (...) regidos por sistemas propios de organización social, económica, política y legal”¹⁷

“Nacionalidades indígenas: pueblo o Conjunto de pueblos milenarios (...) que se autodefinen como tales, tienen identidad histórica común, idioma, cultura y viven en un territorio determinado (...)”¹⁸

¹⁷ GUASGUA, Arturo, *Un Pueblo con Historia y con Derechos*, Primera Edición, Editorial Nina Comunicaciones, Quito, 2007, p. 26.

¹⁸Ibid, p.26.

“Derechos colectivos: son el conjunto de principios jurídicos, normas, prácticas y procedimientos que regulan las comunidades, circunscripciones territoriales, pueblos y nacionalidades indígenas para su libre determinación (...), comunidades indígena: Conjunto de familias asentados en un territorio (...), derecho indígena: Es el conjunto de normas y leyes tradicionales (...)”¹⁹

2.1.2 Situación cosmovisional y cosmovivencial del pueblo Kayambi.

Origen, historia y actualidad del pueblo Kayambi

La referencia histórica más destacada del pueblo Kayambi se remonta a las luchas de resistencia frente a la expansión del Imperio Inca. “Con sangre Kayambi se tiñó el Lago que desde entonces se llama Yahuarcocha (Lago de Sangre), cuando su pueblo, después de ganar algunas batallas y haber propinado sendas derrotas al Inca HuaynaKapac, perdió la guerra”²⁰

Su estructura política y social fue compleja, con un dominio territorial en el contexto de Cayambe, ya que su autoridad se regía bajo el vínculo del cacicazgo y otros señoríos menores, su liderazgo estaba considerado hereditario.

Este grado de complejidad social alcanzado por los Kayambi se explica por la existencia por un territorio una población numerosa varias subdivisiones internas y un sistema de organización social entorna al KapacKuraca, a quien le profesaban gran respeto y cuyas órdenes eran cumplidas de inmediato, existiendo una jerarquía social y de poder.²¹

Para las comunidades indígenas y el pueblo Kayambi, desde tiempos muy remotos la naturaleza ha estado estrechamente relacionada con su diario vivir, así también a modo de religiosidad, como ejemplos claros se pueden evidenciar el sitio sagrado de Puntiatzil, Katekilla, Quituloma, Inca Huachos de Pijal, Kuricancha de Caranqui, y

¹⁹Ibid, p. 27.

²⁰ PUEBLO KAYAMBI, *Reseña Histórica del Pueblo Kayambi*, consulta 4 de agosto 2012, <http://www.kayambi.org/historica.html>

²¹Idem.

otros. Los Kuracas tenían grado de acumulación, por los servicios que les prestaban sus súbditos en el trabajo de chacras, construcción de casas, templos y fortalezas, así como entrega de bienes; el curaca era más poderoso mientras más chacras poseía, extendiendo su poder en varios sectores, argumentando que fue fundamental para salvar sus tierras de la conquista española y por la vital importancia a la conservación de la Pachamama.

En este sistema económico social, que siempre se practicaba el ranti- ranti lo que generaba un compromiso permanente de dar y recibir, por lo que se lograba una fuerte conexión entre los miembros de la comunidad. Los compromisos colectivos estaban manejados por medio de la minga donde la participación era colectiva, los recursos naturales se aprovechaban de tal modo que la naturaleza no se destruya, porque se le consideraba Pacha Mama (madre tierra) la cual merecía respeto y veneración así como al TaytaInty(padre sol), no existía el mono cultivo, pues se realizaban de forma rotativa y con cultivos mixtos.

Las vertientes de agua (wuakas) son fuentes sagradas y de energía a los cuales acuden a realizarse rituales y baños de purificación en fechas especiales como: 21 de septiembre(KullaRaymi), 21 de diciembre (KapakRaymi), 21 de marzo, (PaukarRaymi), 21 de junio (Inti Raymi), luego de lo cual acudían a las distintas celebraciones culturales de la Pacha Mama, ritualidades que hasta la actualidad se mantienen en algunas comunidades. Los Kayambis tenían su propio idioma hasta que los Incas con su llegada impusieron el kichwa y su propia religión.

La vestimenta de los Kayambis constaba de adornos en la cabeza, collares de chakira de oro y plata, cuentas coloradas de mullos y de hueso blanco, brazaletes de plata en sus blusas que aún en la actualidad utilizan, con grabados representativos de la naturaleza. Conocían las plantas medicinales las mismas que eran utilizadas para la curación de distintas dolencias como para la limpia de males, el espanto, mal aire lo cual lo realizaba el Yachak. Cultivaban el maíz la papa, mellocos, habas entre otros productos, al igual que se dedicaban a la crianza de ganados vacuno y ovino dependiendo de los pisos climáticos.

El Pueblo Kayambi en la actualidad.

La etapa más reciente de la historia del Pueblo Kayambi, entre ellos nuestra organización actual, es el resultado de una larga trayectoria como luchadores y buscadores de una vida justa y digna para todos.

El pueblo Kayambi defiende orgullosamente la cultura de sus ancestros y de su historia. Nuestros padres y abuelos fueron los constructores de una cultura y sabiduría muy rica, lucharon contra los incas, luego contra los españoles, para más tarde levantar el puño contra la opresión de los hacendados y el Estado. “De nuestro pueblo surgieron líderes y lideresa como la princesa Quilago, NazacotaPuento, Jesús Gualavisi, Dolores Cacuango, Tránsito Amaguaña quienes se pusieron a la cabeza del pueblo Kayambi para construir mejores tiempos para sus hijos”

22

La luminosidad de ideas y lucha decididas de Dolores Cacuango y Tránsito Amaguaña es tan importante que han sido reconocidas como lideresas no solo del Ecuador sino de toda Latinoamérica. Con su ejemplo valiente y visionario hemos construido las actuales propuestas de la organización, que ampara a todo el pueblo Kayambi la cual han recuperado los valores de pensamiento y de vida de nuestro ancestros como son: Ama Llulla (no mentir), Ama Shuwa (no robar), Ama Killa (no ser ocioso).

La Confederación del pueblo Kayambi, que acoge a todas las organizaciones y a todo el pueblo Kayambi viene trabajando desde hace 10 años para lograr una mayor auto determinación, mejoras de las condiciones de vida de toda la gente, presencia y decisión en los distintos espacios, públicos y privados, ya que es el compromiso y el objetivo como organización. Así como la recuperación, revalorización de la cultura, idioma, la cosmovisión y el cuidado de nuestros recursos naturales y la Educación Intercultural Bilingüe.

Desde la comuna hasta la asamblea, en los distintos niveles se mantienen la planificación del trabajo y la minga.

²²Confederación del Pueblo Kayambi, *Un Pueblo con Historia y Derechos*, Primera Edición, Quito, 2007, p 67.

2.2 La Confederación del pueblo Kayambi y su estructuración organizativa.

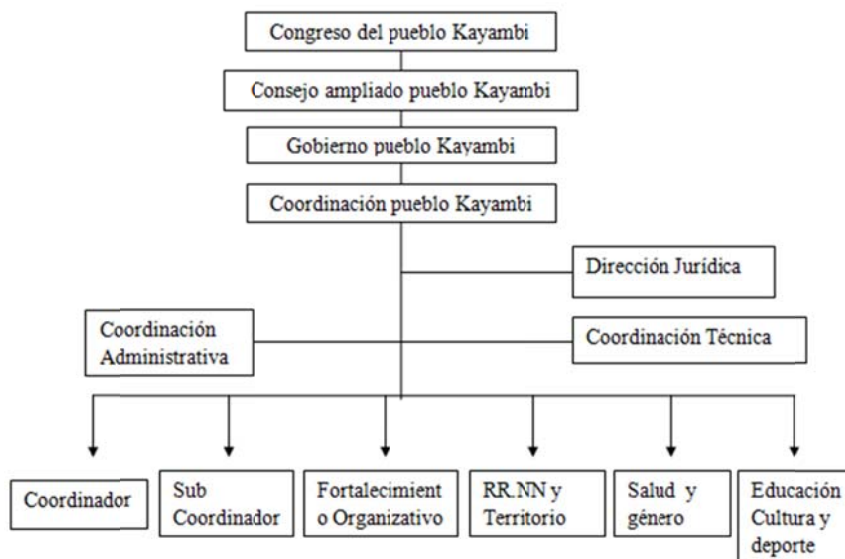
La Confederación del Pueblo Kayambi está constituida principalmente en el tema de la Educación Intercultural Bilingüe.

La coordinación del pueblo Kayambi está legalmente organizada y ubicada en tres Provincias: Pichincha, Napo e Imbabura. Las agrupaciones con mayor protagonismo son la Educación propia, el idioma, la historia de nuestros ancestros y los derechos de las comunidades indígenas siendo está fundamentalmente liderada por la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador – CONAIE y su acción en la lucha del movimiento Indígena Ecuatoriano.

La estructura organizativa de la CONAIE está conformada por tres pilares fundamentales: en la sierra, la Confederación de Pueblos de la Nacionalidad de Kichwa del Ecuador (ECUARUNARI), en la Amazonía por la Confederación de Nacionalidades de la Amazonía Ecuatoriana (CONFENIAE) y en la Costa por la Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Costa (CONAICE).

Organigrama interno del pueblo Kayambi

El pueblo Kayambi a nivel interno está estructurado de la siguiente manera:



Fuente: Texto, Confederación del Pueblo Kayambi, un pueblo con historia y derechos, Primera Edición, Quito 2007

La Coordinación del Pueblos Kayambi está conformada por las siguientes organizaciones de Segundo Grado y sus respectivas comunidades:

1. TURUJTA, TupigachiRunakunapakJatunTandanakuy, Corporación Unitaria deTabacundo.

Organizaciones de la Parroquia Tupigachi agrupa a 8 comunidades.

2. UNOPAC, Federación de Organizaciones Populares de Ayora-Cayambe agrupa a 8comunidades y 5 barrios.

3. ÑURUKTA, ÑukanchikTukuiRunakunapakLlaktamantaKatunTandanakui-Organización de Cangahua agrupa a 6 comunidades.

4. UCICAB, Unión de Comunidades Indígenas de Cangahua Bajo agrupa a 7comunidades.

5. UCIJUM, Unión de Comunidades Indígenas de Juan Montalvo agrupa a 8comunidades.

6. COINOA, Corporación de Organizaciones Indígenas de Olmedo agrupa a 13comunidades.

7. COINCCA, Corporación de Organizaciones Indígenas y Campesinas de Cangahuaagrupa a 6 comunidades.

8. UNOCIGS, Unión de Comunidades Indígenas de González Suárez agrupa a 7comunidades.

9. UNOCC, Unión de de Organizaciones Campesinas de Cayambe agrupa a 20comunidades.

10. UNCIESPAL, Unión de Comunidades Indígenas de San Pablo de Lago agrupa a 12 comunidades.

11. UCICAQ, Unión de Organizaciones Campesinas Indígenas de los Cantones de Cayambe y Quito agrupa a 10 comunidades.

12. UCCOPEM, Unión de Comunidades Indígenas de Cochasqui-Pedro Moncayoagrupa a 26 comunidades.

13. COCIJM, Corporación de Comunidades Indígenas de Juan Montalvo agrupa a 4comunidades.

14. UBACIC, Unión de Barrios y Comunidades de Cangahua agrupa a 5 comunidades.

15. Las Comunidades Independientes pero que pertenecen al Pueblo Kayambi son diecisiete.

2.2.1 Costumbres y tradiciones del pueblo Kayambi.

Es muy importante destacar que las costumbres y tradiciones que tiene el Pueblo Kayambi, siempre han estado relacionadas con la naturaleza, ya que de ella se proveen de productos necesarios para su celebración.

Retrocediendo a tiempos anteriores de nuestra historia antes, del Incario, se suscitaban cosas extrañas para nuestros aborígenes que al ocurrir cualquier hecho, manifestaban que no era otra cosa que una señal. El cacique de la tribu junto con el brujo y su pueblo, ofrecían grandes ofrendas a los dioses. Según algunos historiadores indican que el pueblo de Cayambe fue sagrado y culto, en donde se realizaban peregrinaciones de los Pueblos circundantes y aún algunos alejados (que venían a rendir adoración a su dios sol o al Guayamburo Nevado Cayambe, que lleva el nombre de alguno de sus habitantes de los Kayambis). Estas adoraciones se realizaban en el templo del sol PUNTIATSIL (loma, casapoderosa). También adoraban a las fortalezas de PAMBAMARCA, considerado un cerro sagrado, la Mitad del Mundo, según la astronomía aborígen desde sus nuevas colinas y en sus alturas, el genio de una raza construyó monumentales terraplenes circulares que la tradición los llama "PUCARAS".²³

Así pues el Pueblo Kayambi y sus comunidades tienen varias costumbres y tradiciones milenarias que varían de comunidad en comunidad pero las principales se describen brevemente a continuación:

Fiestas del Sol.

En muchas partes de la Sierra, adoramos al sol, con el nombre de *Inty Raymi* denominado también Fiestas del Sol, la luna que era conocida en tiempo de los Shiris, con el nombre de *Quilla* (luna) y a algunas estrellas especialmente a ONCOY que son las siete cabrillas.

La adoración no era y no es en la actualidad cosa de todos los días sino en el tiempo señalado en el cual todos tenían y tenemos obligación de adorar al Padre sol. Esto se realiza en nuestras comunidades del Pueblo Kayambi en la época de

²³MALDONADO, Efendy, *El Cantón Cayambe*, Primera Edición, s/n, Agosto 1987, p22.

iniciación de las cosechas (mes de Junio), como prueba de gratitud por las cosechas recibidas por parte de la Pachamama.

En la actualidad la celebración fiestas del sol adopta un nombre más largo y tiene un significado de tinte espiritual: *Hatun Puncha Inti Raymi*, que en español quiere decir el Tiempo Máximo de la Fiesta del Sol.

Para entender el Inti Raymi debemos abandonar los parámetros culturales de nuestra formación occidental. Es preciso entender sus códigos culturales y aceptar que la cosmología andina es dual, es decir, hay seres y energías de hombre y mujer, de macho y de hembra. Mientras el universo occidental es unitario: un solo dios, un único universo.

Esta celebración fue opacada por la religión católica al imponer las fiestas de San Juan Bautista, San Pedro y San Pablo, pero cada año más indígenas las celebran por separado.

Los cánticos y los ejercicios lingüísticos, que implican la toma de la Plaza de Cayambe y la subida al sitio sagrado del Puntiatzil, tienen un trasfondo lleno de simbolismos que dan cuenta de la reivindicación social y política de los pueblos indígenas. Incluso, el uso de sombreros, zamarros, demuestran que podemos ser iguales.

Para el efecto describiremos cada uno de los personajes que acompañan en el día grande del Inti Raymi el día 29 de Junio, en la cual todas las comunidades aledañas se trasladan a la ciudad de Cayambe a la tradicional toma de la plaza y posteriormente acuden al sitio sagrado de Puntiatzil en la misma que se elige la princesa del sol o la denomina *inti ñustala* misma que reinara por el periodo de un año a todos los Kayambi, mientras se elige a *la inti ñusta* muchas comunidades siguen entonando coplas al son de las guitarras, en la cual no puede faltar la chicha de jora y los *cucabis* (tostado, mote, cuy, papas, etc.) que los acompañantes cargan para los bailarines y que luego se comparten entre todos entre risas y alegrías.

Significado de los personajes:

El Aruchico.

Es un personaje que en su espalda lleva un cuero con muchas campanillas y se cobija con una chalina, en el sombrero lleva muchas cintas deudoras y va tapado con una careta de malla, viste un zamarro de chivo, zapatillas y la guitarra.

Las Chinucas.

Son hombres con vestimenta de mujer y careta de malla que van junto a los maridos para cuidarlos y protegerlos de que sean conquistados por otras.

El diabluma.

Representa al antiguo guerrero Kayambi a él se lo encomendó el cuidado de la cultura tenía dos caras una por delante y otra por detrás los mismos que eran de vital importancia para opacar al enemigo.

Lleva una máscara de tela, azul oscuro o rojo que cubre hasta la mitad del pecho; cuatro agujeros dos delanteros y dos traseros que corresponde a los ojos, dos agujeros uno delantero y otro trasero que corresponde a la boca; un par de asas embutidas de trapos que representan las orejas y una tercera en el sitio de la nariz; en la parte superior de la máscara se encuentran dos o tres hileras de cachos también embutidos de trapos; la máscara tiene dos caras, la posterior es similar con la diferencia de él asa central; se complementa con variados dibujos y adornos en hilos de color; además lleva camisa de color bordado con grabados alusivos a la naturaleza, un zamarro incluye su indumentaria con un largo fuste que blande a diestra y siniestra. El personaje va a pie emitiendo sucesivos silbidos por los que se comunica con todos los demás.

Quienes se visten de diablumas tienen que bañarse por tres días en una pakcha (fuente de agua o pogueo), esto les dará fuerzas, habilidad y auxilio en las peleas con otros Diablos Humas y malos espíritus.

Las Warmis (mujeres) Acompañantes.

Las warmis (mujeres) que acompañan están coloridamente vestidas con sombrero, camisabordado con hilos multicolores en dibujos alusivos a la naturaleza, huallcas ya sean estas de corales u otro metal precioso, aretes de plata, chalina, centro bordado con dibujos motivos de la naturaleza con hilos multicolores, alpargatas y su cabello recogido con cintas de colores; son muchas las mujeres que acompañan al resto de personajes cantando coplas a la naturaleza, al amor, al desamor y a la vida en general. Estas siempre lo harán al son de la guitarra de los aruchicos y siempre resguardadas por los diablumas.

La rama de gallos.

Otra de las costumbres más tradicionales dentro de las comunidades del Pueblo Kayambies es el pase de las ramas de gallo.

En las primeras horas de la mañana, a los acordes de la Banda de Música, curiosos y acompañantes se dirigen a la casa del “prioste de gallos”. A este lugar acuden amigos y allegados del prioste llevando un gallo vivo, que sumados a los demás darán 12, en alusión a los 12 meses del año; entre brindar tragos de aguardiente, bailar al son de la música de los aruchicos y otros al son de la banda de músicos y consumir sabrosas viandas se atan y cuelgan de las patas a los gallos a una vara de madera doce animales; al mismo tiempo se engalanan con cintas de vivos colores al gallo (más grande y más pesado) para el prioste de los gallos; concluida la faena los padrinos o madrinas de la rama de gallos, toman un extremo de la vara y lo apoyan en sus hombros, así dispuestos, coordinadamente inician una serie de vueltas alrededor del patio de la casa, al son de la música, de la banda o de los aruchicos; luego precedidos del “prioste de los gallos”²⁴ quien lleva en sus manos el ave hermosamente adornada. Inician el recorrido casi siempre es largo, a la plaza de la comunidad o a la casa comunal.

Cada cierto trecho el cortejo se detiene en la casa de algún acompañante o vecino, para brindar un refrescante mate de chica, en retribución al brindis los cargadores de gallos bailan en honor al ofertante.

²⁴MALDONADO, Efendy, **Op. Cit**, p 189.

Periódicamente se escuchan el estampido de voladores anunciado la proximidad de la ramade gallos a la casa comunal, ya a la llegada de la casa comunal el prioste lanza al aire innumerables naranjas, la cantidad por ella ofrecida al público indica la capacidad económica del prioste, se realiza la entrega de los gallos a los directivos de la comunidad los mismos que brindarán a la delegación comidas típicas de la ocasión como el **uchujacu**, colada compuesta con 12 granos, así como también viandas de mote con papas y cuy. La chicha de jora nunca faltará en tan emotiva celebración, luego continúan el baile hasta la tarde ya sea en la casa comunal o retornan a la casa del prioste a continuar con la celebración hasta el amanecer.

Como se mencionó anteriormente las costumbres y tradiciones varían de comunidad en comunidad por eso se ha destacado las más importantes y costumbres generales del Pueblo Kayambi, así tenemos la costumbre de la celebración de la casa nueva o **wasipichay**, el matrimonio o **sawaryy** la muerte de un niño o **wawawañusha**; como costumbres propias de la Comunidad.

2.3 Historia del centro educativo comunitario intercultural bilingüe “Sumak Wawa”

Origen del CECIB

El Centro Educativo Sumak Wawa es pensado y constituido por la familia Yauripoma que pertenecen al ayllu del pueblo Puruwa, en base a la necesidad que surge cuando esta misma stirpe funda la Asociación Vendedores del Terminal Terrestre, en el año 1998 se solicita el apoyo de la Casa Campesina Cayambe AYUDA EN ACCIÓN,

“(…) en el 98 se traslada a la Casa Campesina a conversar con la compañera Carmen Cadena y el compañero Luis Peña, quienes ayudan o se comprometen en formar un Centro Infantil dejamos la solicitud, no paso que seis meses la doctora Carmen llega a la propiedad de mi hermana Rosa Yauripoma a decir o ofrecer que se puede crear o arrancar con un funcionamiento de un Centro Infantil aquí en metro de la avenida Víctor Cartagena (…)” (entrevista profesora Paula Yauripoma)

En primera instancia nace como Centro de Desarrollo Comunitario que atiende a niños de 0 a 5 años hijos de los miembros de la asociación antes mencionada, las

primeras madres comunitarias eran la Sra. Elsa Zhicay, Rosa Yauripoma y en el área de nutrición la Sra. Rosa Morales, inicia en la casa barrial del sector el Sigsal figuraban como dirigentes el Sr. Paredes y la Lic. Enna Capelo. Un año se mantuvo hasta que surgieron los inconvenientes y se dio una lucha de poderes entre los fundadores y los miembros del barrio los cuales empezaron a retirar a los niños hasta llegar a un riesgo de cierre, la asociación toma el mando y se trasladan al barrio Lucila Cartagena al domicilio de la profesora Paula Yauripoma por un lapso de tres años y con una cobertura de 60 infantes, con estos antecedentes ven la necesidad de crear un Centro Educativo.

Dentro de la Jurisdicción Bilingüe, durante la administración del Sr. Isaías Inlago como Director Provincial mediante el acuerdo ministerial 01 se logra el funcionamiento del primer y segundo nivel, en el año 2003 comenzó a funcionar en una casa de arriendo propiedad del Sr. Manuel Guzmán con el siguiente personal docente: como directora la Profesora Dolores Naranjo, acompañada de los Prof.: Wilson Méndez, Juan Yautibuc, Iván Cañarejo, Clemencia Calapaqui, Esperanza Farinango, Silvia Velásquez Rosa Araque, Margarita Coyago, Zoila Inuca, Paula Yauripoma y Marlene Zapata ahí se visualiza más claramente la necesidad de conseguir un local propio.

Se solicitó al municipio del GAP Cayambe y se consigue doscientos metros de área verde en el barrio Lucila Cartagena pero a mitad de la construcción miembros de la localidad ponen el impedimento y se frustra el proyecto, hasta el año 2008 se traslada de un lugar otro en ese año el municipio de Cayambe dona un terreno de 1652 metros cuadrados con lo cual se logra la estabilidad de la institución, con el apoyo de Casa Campesina, ONGs, personal docente y padres de familia se consiguió la creación de una aula como es insuficiente se trabajaba con aulas hechas de jampas y en el 2009 con los proyectos de dichos organismos se logra dos aulas más y en el 2011 una cantidad semejante.

Consultamos respecto a si hubo oposición de los miembros de la comunidad nos dicen lo siguiente.

“(…) dentro de las comunidades quizá por falta de explicar o comunicar habido inconvenientes (…) hay personas que piensan a lo mejor esta no vale, se ponen en ese plano tratan a lo mejor de querer acabar con el Sistema de Educación, pero eso sería de trabajar más bien con la comunidad con los padres de familia y indicarle la visión la misión de la institución (…)” (E.1 profesora Paula Yauripoma)

Existe un nuevo proyecto de construcción, sin embargo la obra está paralizada por que surgieron nuevos inconvenientes con los padres de familia y se llega incluso a los ámbitos legales. La institución presta sus servicios por diez años a la población de todo el país que llegan como migrantes al Cantón Cayambe, lo que le ha convertido en una escuela multicultural.

Características Socioeconómicas y Culturales del CECIB “SUMAK WAWA”

El barrio Alcázar de las Rosas donde está ubicado el centro educativo no es el único que requiere los servicios de la escuela Sumak Wawa. Hay otras zonas del país las cuales por motivo de la migración se han asentado en el territorio del pueblo Kayambi, entre los que cuentan las nacionalidades y pueblos tales como: Puruwa, Montubio, Afro ecuatoriano, Shuar, Kayambi de características urbano- marginal, de estrato socio económico bajo, que también necesitan la asistencia del mencionado Centro. Los hogares de los estudiantes carecen de medios suficientes: sus ingresos apenas satisfacen sus necesidades básicas como alimentación, salud, vivienda y educación, los padres de los estudiantes se dedican principalmente a actividades tales como: comercio informal, sub empleo, venta de mano de obra y la agricultura y como empleados en la florícolas.

Cuadro N- 1

Pueblos y Nacionalidades de las cuales provienen los estudiantes

Kayambi	50%
Costa	35%
Shuar	5%
Afro ecuatoriano	5%
Puruha	5%

Fuente: archivos del CECIB Sumak Wawa, elaborado por: Susana Cuzco, 2012

Cuadro estadístico

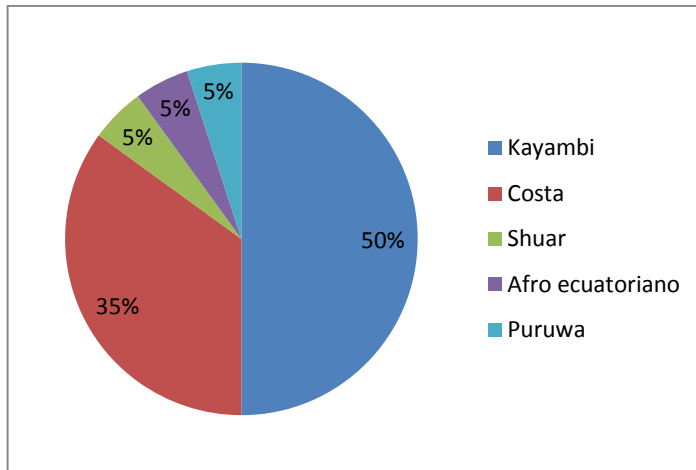


Ilustración 1 PUEBLOS Y NACIONALIDADES DE DONDE PROVIENEN LOS ESTUDIANTES

Cuadro N-2

2.3.1 Características familiares de los estudiantes

Alumnos que viven con sus padres	70%
Con uno de ellos	20%
En compañía de un familiar, debido a la migración	10%

Elaborado por: Marlene Zapata, Fuente archivos del Centro Educativo Suma Wawa, 2011.

Cuadro estadístico

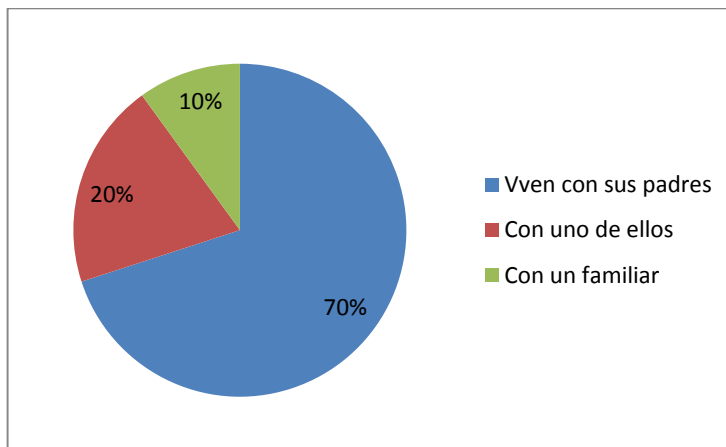


Ilustración 2 CARACTERÍSTICAS DEL NÚCLEO FAMILIAR

Cuadro N-3

Nivel de instrucción de los padres

Educación básica	95%
Educación media	4%
Educación superior	1%

Elaborado por: Marlene Zapata, Fuente archivos del Centro Educativo Suma Wawa, 2011.

Cuadro estadístico

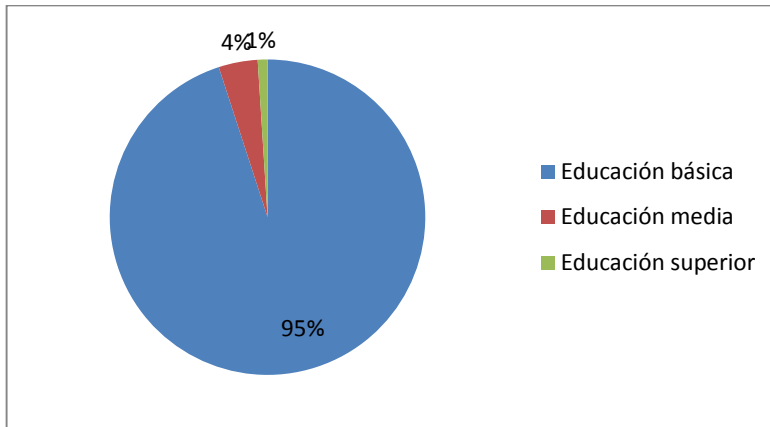


Ilustración 3 NIVEL DE EDUCACIÓN DE LOS PADRES

Situación educativa del CECIB “SUMAK WAWA”

Lamentablemente esta Institución Educativa ha tenido inestabilidad física y administrativa, la primera por no contar con un edificio propio, por lo cual se ha trasladado de un lugar a otro; la segunda debido a que los profesores no han durado mucho tiempo en sus funciones, sea por ser bonificados, contratos o por que han pedido el cambio.

La realidad señalada ha ocasionado que la percepción que tienen los padres de familia respecto de la calidad educativa que brinda el centro sea regular.

La variación de matrícula de los últimos años no ha sido notoria, por cuanto el crecimiento poblacional del sector no es acelerado, y además porque varios padres de familia toman a este Centro como última opción de matrícula.

Base legal del CECIB

El Centro Educativo se encuentra ubicado en la parte urbana de Cayambe, bajo la jurisdicción Intercultural Bilingüe por lo cual pertenece al Distrito de la Parroquia Juan Montalvo. Se vio la necesidad de atender las carencias educativas de los niños de las comunidades que viven en el sector urbano, así como también de los migrantes venidos de otras Provincias.

En primera instancia, esta Institución se fortaleció bajo los auspicios del Gobierno Municipal de Cayambe, Casa Campesina Cayambe y Ayuda en Acción, con lo cual lograron construir su propio local, en el cual actualmente funcionan.

Los datos de este CECIB son:

Código:	17B00148
Fecha de creación:	20 de Octubre del 2002
Jornada:	matutina
Acuerdo Ministerial:	01
Resolución:	016
Sostenimiento:	Fiscal
Género:	Hombres y mujeres
Nivel:	General Básica.

Cuadro N- 4

Número de estudiantes por nivel

NIVEL	HOMBRES	MUJERES	TOTAL
Primer nivel	11	4	15
Segundo	10	11	21
Tercero	8	6	14
Cuarto	9	9	18
Quinto	9	6	15
Sexto	7	7	14
Séptimo	10	6	16
TOTAL	64	49	113

Fuente: archivo AMIE DIPEIB-P, 2012

Cuadro estadístico

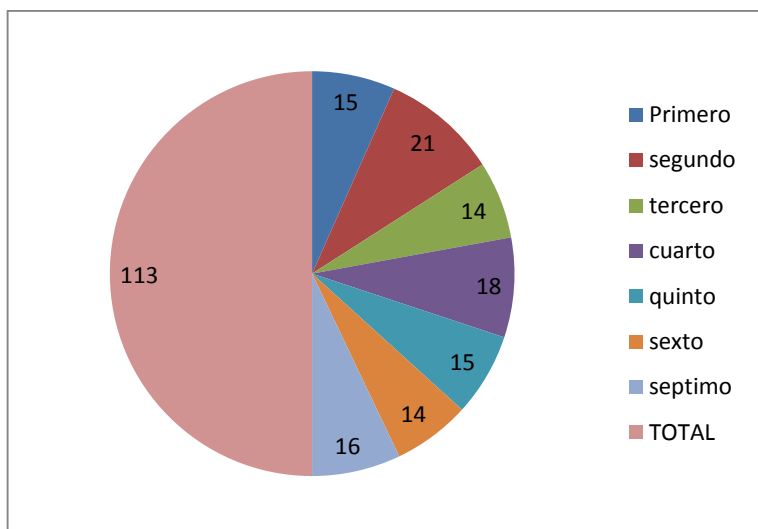


Ilustración 4 TOTAL Estudiantes por Nivel

Cuadro N-5

Docentes del CECIB “SUMAK WAWA”

DOCENTE	NIVEL	MODALIDAD
Prof. Marlene Zapata	Primero –Directora encargada	Nombramiento B
Prof. Fabiola Inuca	Primero	Contrato B
Prof. Paula Yauripoma	Sexto y Séptimo	Nombramiento B
Prof. Esperanza Farinango	Cuarto y Quinto	Nombramiento B

Fuente: archivo AMIE DIPEIB-P 2011-2012

2.3.2 Ubicación geográfica del CECIB

La Institución Sumak Wawa está ubicada en la parte oeste de la ciudad de Cayambe, en el Sector Alcázar de las Rosas, Parroquia Cayambe, Cantón Cayambe, vía a Tabacundo.

Foto No. 1



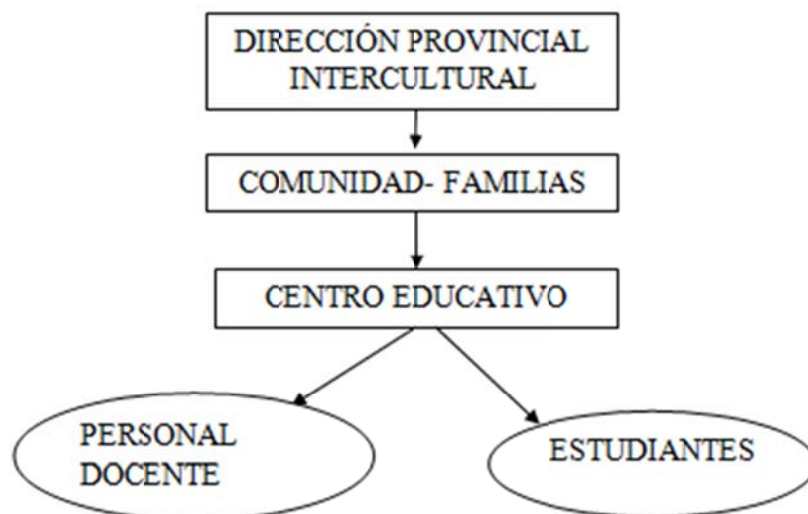
Imagen: CECIB Sumak Wawa, 09 de Junio del 2012. Fotografía; Susana Cuzco.

2.3.3 Infraestructura del CECIB

La Institución cuenta con:

- El terreno de 1652 metros y las aulas propias
- Cuenta con un patio de recreación
- Cinco aulas y dos más en proceso de construcción
- Baterías sanitarias
- Laboratorio de Ciencias Naturales, dos computadoras e internet

Estructura organizativa del CECIB



Elaborado por Susana Cuzco, Fuente: Archivos del CECIB "Sumak Wawa"2011.

CAPÍTULO III.

3. ENFOQUE DE LA INVESTIGACIÓN

En la presente investigación, utilizaremos un enfoque mixto: se analizará y relacionará datos cuantitativos y cualitativos teniendo en cuenta que, el primero se basa en la exploración y verificación de un tema desde un horizonte objetivo, mientras que el segundo se enfoca en conocer datos sin medición o numeración es decir de forma subjetiva por lo cual, todos los puntos de vista son valiosos. La combinación de estos dos enfoques nos permitirá ajustar categorías de información y realizar el análisis. Este enfoque nos permite observar y evaluar los fenómenos creando un sentido de alcancemás completo debido a que se relacionan entre sí, y de esta forma nos permitirá la recolección de datos y adentrarnos a sus significados y así lograr un análisis lo más completo posible de la realidad investigada.

La metodología es un recurso sumamente importante, ya que de él depende el procesos de investigación para alcanzar determinados objetivos que ayuda a que la investigación sea parcial con reflexiones críticas y estructura los procesos, por lo cual en el presente trabajo investigativo se utilizara el método deductivo el mismo que parte de conceptos generales para llegar a conclusiones particulares.

Adicionalmente, se enfatizará en el método exploratorio en vista que pretende documentar experiencias, examinar temas y llegar a conclusiones mas no intenta dar soluciones al problema solo recoge e identifica antecedentes generales partiendo de explorar los fenómenos relativamente desconocidos.

Técnicas utilizadas: hemos escogido la técnica de la entrevista para el desarrollo de esta investigación, la cual nos permitirá establecer una comunicación directa y veras de la información de los diferentes actores.

Entrevista no estructurada: este tipo de entrevista es la que hemos aplicado durante nuestra investigación en función que nos permite ir adecuando a la realidad del entrevistado ya que en este proceso investigativo no todos los actores tienen el mismo nivel educativo, se refiere a que están involucrados docentes niños padres de familia y dirigentes quienes no son expertos en temas educativos que y nos ayudará a establecer las respuestas a las la realidad de la Educación Intercultural Bilingüe y su aporte a la revitalización cultural del pueblo Kayambi por los diferentes niveles de manejo lingüístico en virtud de que algunos entrevistados son kichwas hablantes

¿Qué garantiza esta técnica?

Esta técnica aplicada nos garantiza adaptarnos al sujeto entrevistado en diversas situaciones, profundizar temas de nuestro interés además la información del entrevistado es muy superior que cuando se limita a la lectura de una respuesta escrita, por el hecho de que de una u otra manera los padres y madres de familia y dirigentes han estado vinculados con Educación Intercultural Bilingüe

¿Con qué criterios se escogió las preguntas?

Los criterios que tomamos en cuenta son:

- El nivel de educación
- Los componentes principales que se manejan en la Educación Intercultural Bilingüe
- En función de la normativa que en la actualidad rige al Sistema de Educación Intercultural Bilingüe
- En función del rol que tiene cada actor educativo
- En nuestras comunidades se mantiene la memoria colectiva
- Que los actores entrevistados son los principales inmersos en la realidad educativa
- Que en las comunidades se maneja una democracia representativa basando en los dirigentes (los dirigentes son los únicos autorizados para dar la información)
- Conocer las formas de pensamiento, modales, sentimientos y sus formas de pensar en distintos aspectos de la vida.
- Que se destina el tiempo suficiente antes de la entrevista durante la entrevista y después de ella.
- Recapitular adecuadamente la información y los elementos de la historia del entrevistado.

¿Con qué criterios se escogió el número de entrevistados?

La característica principal para escoger el número de entrevistados fue:

De los padres de familia

Se escogio cinco personas que pertenecen al comité de padres de familia en función de que ellos son los que encuentran involucrados de manera permanente en los diferentes procesos educativos y porque en las escuelas Bilingües la directiva son una especie de autoridades en la Institución

De los docentes

La selección la realizo la señora directora y autorizo las entrevistas a todas las docentes incluyendo su persona, es decir se entrevistó al 100% de docentes los cuales son cuatro: Prof. Marlene Zapata (directora), Prof. Fabiola Inuca, Prof. Esperanza Farinango, Prof. Paula Yauripoma.

De la DIPEIB-P

Existe un total de seis Técnicos Docentes de los cuales se selecciono a dos por ser los portavoces principales de esta Institución estos son: Lic María Farinango (directora de la DIPEIB-P), Lic.: Jorge Bastidas (supervisor de la DIPEIB-P).

Del pueblo Kayambi

Se entrevisto a dos dirigentes y portavoces actuales de la organización del Pueblo Kayambi estos son: Sr. Rafael Imbago (Coordinador del área de EIB), Sr. Agustín Cachipundo (presidente encargado del Pueblo Kayambi).

¿Cuál fue la forma de abordaje a los entrevistados?

El abordaje a nuestros entrevistados fue de manera gradual la cual permitió crear una corriente de amistad y cordialidad mutua además por pertenecer todas nuestras Instituciones al Sistema de Educación Intercultural Bilingüe y compartir la cosmovisión andina (ranti- ranti) tuvimos la oportunidad de participar los alimentos que nos brinda la Pacha Mama (madre tierra).

En general se siguió los siguientes pasos para el abordaje

- Conversación con el Directivo Institucional
- Selección conjunta de los entrevistados
- Conversación de acercamiento con el entrevistado

- Explicación del tema de entrevista y objetivos de la misma
- Desarrollo de la entrevista para lo cual se dio todo el tiempo para que el entrevistado pueda exponer
- Agradecimiento

3.1 Análisis interpretación de la información.

El proceso de inmigración en el Cantón Cayambe inicio hace unos 20 años y se ha ido acelerando de manera progresiva, razón por la cual aquí conviven varios pueblos y nacionalidades, esto ha creado una necesidad de más escuelas para solventar la demanda de niños, es así que la Institución Sumak Wawa por estar ubicada dentro del Cantón ha sido una de las que de forma mayoritaria a receptado a niños de diversas culturas, lo que ha dado lugar a la existencia de la multiculturalidad dentro de sus aulas, dicho termino hace referencia a la coexistencia de varias culturas que viven en una misma zona geográfica; a pesar de que conviven poca influencia existe entre las unas y las otras manteniendo vidas paralelas y no suelen permeables.

La Educación Intercultural Bilingüe ha tenido una larga trayectoria y muchos cambios, el CECIB Sumak Wawa es bastante joven y como hemos observado, el Centro fue creado por una necesidad más de culturas migrantes que del propio pueblo Kayambi, existen aulas con una riqueza multicultural en vista de que asisten muchos niños y niñas de diferentes pueblos y nacionalidades como nos dice una docente del CECIB Sumak Wawa:

(...) bueno si es cierto esta institución fue creada en el sistema de educación intercultural bilingüe(...), para índole o toda clase de pueblos que se encuentra migrando dentro del Cantón por el motivo trabajo, entonces existe shuaras, aunque no crea, existen el pueblo puruwa, existe el mismo pueblo kayambi, el pueblo montubio afro ecuatoriano exista el pueblo mestizo diferentes pueblos y nacionalidades aquí si es una Institución donde nos encontramos varios pueblos nacionalidades(...) (E1Paula Yauripoma, 2012)

Por esto las docentes tienen un reto aún mayor ya que no se pueden enfocar a un solo pueblo o nacionalidad, por lo cual según sus propias afirmaciones están motivando a

los niños y niñas que conozcan su propia identidad y valoren su cultura y así lo explican:

(...)yo creo que de mi parte como indígena que soy si se le ha motivado indicado la identidad de cada uno de ellos y los valores y las culturas que se tiene para que sigan manteniendo ellos como pueblos y no se avergonzara porque la verdad con la discriminación que existe quizás se avergüencen(...)(E.1Paula Yauripoma, 2012)

De acuerdo al análisis de la información obtenida de las entrevistas realizadas a las docentes del CECIB Sumak Wawa consideran más a la lengua como componente esencial para identificar si aún se mantiene viva la cultura esto se observa en lo que nos dice las compañerasdocentes, las cuales menciona a la lengua como el mayor referente de la cultura es mas en casos se le ve como el único elemento a considerar para dar un criterio sobre la vivencia de la cultura he aquí un fragmento de las entrevistas:

(...) la educación intercultural bilingüe nos habla sobre todo lo que interculturalidad para seguir avanzando en lo que es la cultura el idioma y todo eso para mí si es importante porque nuestro país se caracteriza por eso por la interculturalidad importante para toda los, para toda la niñez y para mantener la lengua en si para el Ecuador y que el país sea pluricultural. (E.6 Fabiola Inuca, 2012).

Es muy importante porque nosotros tenemos que rescatar nuestra lengua y nuestra cultura no estar aculturalizandonos nosotros, es muy importante para nuestro país y nuestro Cantón Cayambe. (E.2 Esperanza Farinango, 2012)

La educación en el caso de la Institución Sumak Wawa se torna más compleja, aparte de la diversidad de culturas los docentes en su mayoría son hispanos es por esta razón que se requiere saber cómo se está manejando desde la Dirección Intercultural Bilingüe este caso tan especial por así llamarlo, la directora encargada actualmente de la DIPEIB-P nos responde:

En ese aspecto si considero y pedimos que el docente juegue un papel importante pero sin embargo siendo estudiantes de diversos pueblos y nacionalidades, el docente debe tener esa capacidad de manejar los currículum el currículum nacional y el currículum intercultural bilingüe pero sin embargo como decíamos que los docentes aún no están pues inmersos en este proceso pero como participación de los padres de familia

quienes son portadores de la riqueza cultural pues tienen, digamos tenemos fortalezas que nos ayudan a construir el currículum intercultural bilingüe las culturas ancestrales lo que es la lengua en ese sentido digamos ese compromiso del docente de ir más allá de lo que se está haciendo de acuerdo a las normativas vigentes.(E.3 María Farinango, 2012)

La cultura tiene varios componentes tales como: los saberes ancestrales, cosmovisión, las tecnologías agrícolas propias, la alimentación andina, las prácticas de medicina tradicional, lengua, vestimenta, la relación cosmovisiva de la naturaleza aspectos culturales como ritualidades, concepción del tiempo y del espacio, normas de organización comunitaria y simbolismos de las culturas andinas, de acuerdo a la existencia de estos dentro de un pueblo se considera si la cultura se está manteniendo o por el contrario está desfalleciendo, sin embargo los voceros principales de la DIPEIB-P consideran la existencia de patrones culturales que a su concepto son de mayor y menor importancia, esto lo identificamos en la entrevista realizada al compañero de la DIPEIB-P:

(...) Todos los grupos humanos todas las culturas, van desarrollándose porque la cultura no es estática la cultura se va alimentando se va realimentando y se va modificando, haber en primer lugar aspectos que creíamos que eran culturalmente pertinentes en realidad hoy ya no se les considera así pero básicamente la cultura, la cultura es conjunto de manifestaciones referente a los conocimientos a la sabiduría a las ciencias incluso a las lenguas a las tecnologías propias de los pueblos y nacionalidades son valederas en el día de hoy ósea que son útiles a la vida en momento actual y puedan ser útiles en el futuro y el entendimiento o la parte explicativa eso son los valores culturales, entonces eso, eso va modificando yo diría que en ese aspecto central de lo que significa cosmovisión de los pueblos si hemos ayudado a fortalecer si hemos ayudado en otros aspectos un poco más superficiales de la estructura cultural como por ejemplo el vestido ha ido cambiando y aquí en nuestras comunidades sobre todo en los últimos años ya los hombres ya no se ponen el vestido que era, a mí me parece que es una modificación natural de esto no hay que tener mucha énfasis en esa parte que si bien es cierto el vestido es un bien cultural se va adecuando a las nuevas tecnologías incluso a elaboración de las telas para los vestidos, pero aspectos de fondo, los aspectos de fondo como la conciencia comunitaria, la conciencia de relación con la madre naturaleza, la conciencia de relación natural con los

fenómenos de la naturaleza ellas están vivas están vigentes todavía. (E.4 Jorge Bastidas, 2012)

Se dice de la Educación Intercultural Bilingüe como un factor prioritario en la conservación de la esencia cultural y en transmisión de generación en generación es a través de ella que se da a conocer la importancia y el valor de no perderla riqueza cultural que hace que cada pueblo y nacionalidad existente en el Ecuador sea único, en el caso del Cantón Cayambe la identidad como pueblo Kayambi es así que se requiere conocer los criterios de algunos actores en referencia así la Educación Intercultural Bilingüe está contribuyendo significativamente a revitalizar la cultura del mencionado pueblo, se ha obtenido los siguientes criterios:

Al Centro que hay aquí sí, pero que yo sepa acá no viene nadie del pueblo Kayambi porque primero les queda lejos segundo porque ni creo que saben que hay, al menos la poca gente que conozco de pueblo Kayambi no viene a este Centro de Educación Intercultural Bilingüe. (E.5 Patricia Celi, madre de familia, 2012)

Específicamente del pueblo Kayambi no, a nivel de la Educación Intercultural Bilingüe nosotros estamos impartiendo el idioma kichwa de acuerdo a las mallas curriculares de la Educación Intercultural Bilingüe. (...) (E.2 Esperanza Farinango, 2012)

En relación con la revitalización cultural señalan como falencias para su fortalecimiento la carencia de docentes y la poca importancia que dan los propios actores educativos he aquí un fragmento de la entrevista:

(...) en este Barrio Alcázar de la Rosas hay mucha gente que viene de muchos lugares del país entonces al haber un Centro de Educación Intercultural Bilingüe favorece siempre y cuando esté, bien organizado sobre todo que haya gente profesional ahí si aporta pero en esta escuela le hace falta profesores como diríamos propios, que sean bilingües creo que también le falta mucho en la organización en la planificación y en el control. (E.5 Patricia Celi, madre de familia, 2012)

La organización del pueblo Kayambi es considerado como otro referente que influye significativamente en la conservación de la cultura del Pueblo Kayambi, es así que se requería para la presente investigación conocer sus criterios, recogida la información y analizada se llega a la conclusión que; estos actores hablan de sus aportes en la

lucha por la educación y la conservación del conocimiento ancestral, la organización del pueblo Kayambi claramente se inclina por un discurso político por lo cual deja de ser un referente crítico, identifican de manera bastante clara los componentes de este Sistema, hacen referencia al proceso histórico de lucha desarrollado en la oficialización y mantenimiento de la Educación Intercultural Bilingüe se auto identifican como protagonistas y gestores de este proceso; sin embargo no señalan apoyos efectivos en el fortalecimiento de tal Sistema, así expresan uno de los dirigentes de esta organización:

Si justamente es muy importante la Educación Intercultural Bilingüe por esa misma razón yo creo que nuestros ex dirigentes líderes han luchado para defender y proponer al estado ecuatoriano para que haiga Instituciones Educativas donde reconozca y por eso pues, por eso ha habido una Dirección Provincial de Educación a nivel de la Provincia y a nivel nacional también lo que es la DINEIB (...)lo que es la Educación Intercultural Bilingüe es un importante es temas muy distintos del Sistema de Educación hispana entonces era más que todo hay dentro se educaba todo lo que es nuestro las historias ancestrales, la cultura, la lengua misma los la vestimenta todos los contenidos ancestrales que se tenía pues eso se estaba dando la educación en nuestros hijos no cierto y que ahora prácticamente esta ósea generalizado no cierto entonces eso nos preocupa bastante y por eso yo creo que hay que seguir en la lucha para seguir rescatando lo que fue nuestro.(E7:Ramón Lanchimba, 2012)

Bueno pueblo Kayambi actualmente está aportando bueno no solo tiene su colegio propio a través de ello está aportando lo que es la todo la historia histórica lo que ha tenido su pueblo como pueblo milenario ya dije costumbres ancestrales lo que es la vida mismo lo que es la la lo que es la Pachamama lo que es el Sumak Kawsay ósea todo los contenidos ancestrales están reposada en la historia del pueblo Kayambi en la confederación pueblo Kayambi yeso está en estos momentos compartiendo creo que eso es un aporte fundamental de la confederación Kayambi. (E7 RamónLanchimba, 2012)

Para mi es suma suma importante mas todo aquí asido veinte años atrás había la educación hispana entonces la educación buena nuestra idioma nuestra cultura nuestra tradición estaba ya por perder más todo si mas todo nuestros dirigente anteriores han luchado que la Educación Intercultural Bilingüe que no pierda que siga manteniendo que quiere decir la educación más que todo reconocer nuestra Pachamama hablando la tierra que cultivo es que producción que clase es

hablando así mashua, oca, melloco o papas habas o aves hablando frejol o maíz todo eso no la Educación Intercultural Bilingüe.(E.8, Rafael Inlago)

Aun cuando se habla de los aportes a la educación y la cultura de parte del pueblo Kayambi, los criterios recogidos a través de las entrevistas a los docentes hemos observado que en el caso del CECIB Sumak Wawa es desconocido el trabajo que asegura viene realizando la organización del pueblo Kayambi en pos de la Educación y Cultura he aquí los criterios:

Eso si desconozco totalmente de la aportación del pueblo Kayambi porque la verdad no conozco la organización y no tampoco no nos han apoyado nos han tomado en cuenta, no se no tengo nada con ellos. (E, 2 Esperanza Farinango, 2012)

Prácticamente le podría decir que no ha participado el pueblo Kayambi en esta institución no aportado mucho en poca proporción como le digo si tal vez si haya aportado en alguna ocasión, pero a partir de esas fechas no se ha visto nada, que ha participado.(E, 9 Marlene Zapata, 2012)

Bueno no casi tengo mucha coordinación con pueblo Kayambi pero tengo entendido que el pueblo Kayambi lucha por la Educación Intercultural Bilingüe en ese sentido no le puedo informar a profundidad porque no tengo mucha relación con el pueblo Kayambi (E, 1 Paula Yauripoma, 2012)

La institución Sumak Wawase la puede considerar como un caso “especial” ya que todas los CECIB existentes en el Cantón Cayambe se encuentran ubicadas en el sector rural, en las comunidades aledañas, pero esta Institución, está ubicada dentro del mismo Cantón, es decir en el sector urbano el cual por motivo de la inmigración se ha acrecentado de manera significativa y ha acogido a una gran diversidad de pueblos y nacionalidades existentes en el país, los mencionamos a continuación, Shuar, Puruha, Afro ecuatoriano, Montubios, por lo cual existen aulas multiculturales, por este motivo se considera que las sabidurías son diversas.

La Institución que fue creada hace 10 años por el ayllu Yauripoma perteneciente al pueblo Puruha, responde mas a una necesidad del sector migrante, que al asentarse dentro del territorio Kayambi, se encontró con muy pocas instituciones que no daban abasto a la gran demanda de niños/as, con el pasar de los años y con el apoyo de los

diferentes actores educativos del mismo Cantón, la Institución tomo fuerza y se consolido, hoy en día por los antecedentes ya mencionados acuden a la Institución “Sumak Wawa” niños/as de los diferentes pueblos y nacionalidades igualmente ya mencionados como también del mismo Pueblo Kayambi, el cual es de un 50% del total de los alumnos existentes dentro del CECIB, estos deberíanse los portadores de la riqueza cultural, aun cuando existe una mayor cantidad de alumnos pertenecientes al pueblo Kayambi el proceso de revitalización de la cultura del pueblo Kayambi no de esta dando en un 100% debido a la existencia de otros factores que en este caso también determina la existencia o no de un proceso de revitalización las cuales se mencionan a continuación:

La familia ampliada es de gran importancia dentro de la cosmovisión andina del pueblo Kayambi y la misma es la llamada a mantener y prolongar la riqueza cultural más en la urbe este factor pierde su esencia debido a la influencia cultural dominante incluso factores económicos por lo que se dio la necesidad de reducirse únicamente a la familia nuclear perdiendo con esto, el traspaso de los saberes ancestrales a las nuevas generaciones

La discriminación dentro del sector urbano es más acentuado por lo cual, es mínima la cantidad de familias que expongan sus características culturales, se ven de alguna manera obligados a adaptarse con la mayor prontitud al medio, hay que tener en cuenta que los niños/as son los más afectados con esta situación y los padres en su intento de protegerlos dejan a un lado sus características culturales

Dentro del sector urbano la cultura Kayambi está perdido fuerza ya que en este sector existe un mayor debilitamiento de las expresiones culturales y acelerada perdida de los mismos, la lengua, la cosmovisión, las costumbres, tradiciones, vestimenta, se está convirtiendo en un mero folclorismo, si bien es cierto y nuestros entrevistados dicen que cultura no es estática y se va modificando a través del tiempo y de las tecnologías, el sector donde se ubica el CECIB Sumak Wawa es donde con mayor fuerza se denotan las influencias de la cultura dominante, su tecnología, la llamada “moda” las cuales causan gran interés de los niños/as como del resto de la población. Podemos citar como ejemplo el ranti- ranti (presta manos) el cual en la mayoría de las

comunidades aun practican, más dentro del Cantónno existe y este se mueve por la oferta y la demanda.

El diálogo Intercultural no se logra plasmar en acciones concretas debido a que como se ha visto en la presente investigación, ya que no se cuenta con herramientas propias de nuestra cultura y la mayoría de lo que se imparte dentro de la institución es copia del currículo hispano pues según palabras de las mismas docentes, se propicia la defensa de su propia cultura para que no se pierdan los patrones culturales de cada uno, es decir existe un discurso multicultural.

GLOSARIO DE TÉRMINOS KICHWA

- ALLKU.-Perro.
- AYLLU PURA.- Solo familias.
- COSMOVIVENCIAS.- Vivir en el mundo andino.
- HAMPY.- Remedios.
- HATUNA.- Vender.
- INTY RAYMI.- Fiestas del Sol.
- KAPAK RAYMI.- Germinación Renacimiento.
- KISHWAR.- planta nativa
- KULLA RAYMI.- Siembra y Preparación.
- MAMA YAKU.- Madre Agua.
- MIKUY.- Comer.
- MURUKUNA.-Granos.
- MUYUKUNA.-Semillas.
- ÑAWIN CHINA.- Enfrentar o Frente a Frente.
- PACHA.- Tiempo.
- PACHAMAMA.- Madre Tierra.
- PAWKAR RAYMI.- Fiestas de Florecimientos.
- PUMAMAKI.- planta nativa que se asemejan a las manos de un puma.
- RANTINA.- Comprar.
- SAMAY.- Respirar.
- TAYTA INTY.- Padre Sol.
- TUKUY.- Todos.
- UKU AYLLU.- Dentro de la Familia.
- WAWA ALLKU.- perro pequeño(cachorro)

SIGLAS

- AMIE.-Archivo Maestro Institucional Educativo.
- CECIB.- Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe.
- EIB.- Educación Intercultural Bilingüe.
- EUROCENTRISTAS.-Se refiere más concretamente a la mirada del mundo a partir de la experiencia europea occidental.
- MOSEIB.- Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe.

CONCLUSIONES

De la presente investigación se desprenden las siguientes conclusiones:

El Sistema de Educación Intercultural Bilingüe desde su institucionalización hace 23 años, inició con una organización educativa no propia, copia del sistema de Educación tradicional por lo cual el objetivo principal de desarrollar la lengua y la cultura de los pueblos y nacionalidades quedan de lado pues no se trabaja con la realidad de las comunidades.

Los diseños curriculares y los modelos pedagógicos son los mismos de las escuelas hispanas, es decir se transcribió a kichwa el pensamiento occidental y con ello los esquemas dominantes, no habido participación de la comunidad en la educación de sus miembros pues solo se les toma en cuenta en caso de requerir mano de obra para una minga, la mayoría de los docentes son mestizos ajenos a la realidad comunal y los pocos profesionales indígenas son menospreciados por sus compañeros e incluso por los mismos miembros de la comunidad.

Las comunidades en su gran mayoría desconocen la esencia de la Educación Intercultural Bilingüe y la enseñanza del kichwa debido a que no hubo un fortalecimiento de las autoridades institucionales y generaron percepción de división de la educación; la intercultural para indígenas y la hispana para blancos – mestizos, la primera es considerada de baja calidad.

Este inicio lleno de inconvenientes deja en evidencia la magnitud de la necesidad de una verdadera educación acorde a las necesidades del pueblo Kayambi y su contexto, en la urgencia de que ella influya en detener la acelerada pérdida de la lengua, como de los patrones culturales y la aculturación progresiva a la cual los pueblos y nacionalidades están siendo víctimas.

La implantación del MOSEIB hace soñar en grandes logros para la Educación Bilingüe, se elaboran diseños curriculares, planes de clase, instrumentos didácticos más este sistema nunca se aplicó en su totalidad faltando capacitación culturalmente pertinente al personal docente. Hay resistencia en ciertos profesores en abandonar

las prácticas de transmisión de información y decisión política. El Kukayos pedagógico fue otra apuesta más, ahí quedó evidenciada otra falencia en el uso debido a que, la mayoría de docentes no son bilingües.

Se tiene claro los objetivos que debe cumplir la EIB dentro de cada comunidad tales como: potenciar la cosmovisión, definir al mundo andino sin separarlo de la tecnología que proporciona el mundo occidental ya que esta es de innegable necesidad, no concentrarse únicamente en el desarrollo cognitivo de los individuos, recoger el pensamiento cosmovisional de las lenguas y no solo considerar la estructura lingüística, elaborar prácticas educativas propias así como recursos didácticos, sin embargo no se evidencian mayores logros por falta de asumir compromisos de los actores locales.

El pueblo Kayambi al ser un ente histórico social de raíces milenarias dispone de una amplia cosmovisión la misma que se expresa en diversidad prácticas de saberes ancestrales y practicas socio culturales como: el Inty Raymi concepción del espacio y del espacio por encontrarse en la mitad del mundo, formas de organización de las comunidades que todavía conservan la esencia comunitaria practicas relacionadas con el uso de tecnologías ancestrales en el cultivo de semillas nativas, interpretación de señas y señales de la naturaleza en las prácticas agrícolas.

La revitalización de la lengua a nivel de los Centros Educativos es parcial tanto por la cobertura como también por la metodología empleada la misma que no logra salir del enclaustramiento gramatical motivo por el cual la revitalización cultural del pueblo Kayambi a través de la lengua es parcial.

En estos tiempos de posmodernidad y globalización, en los cuales las culturas ancestrales están sufriendo una acelerada modificación de sus patrones culturales e incluso la extinción y se está dejando de lado los valores culturales y la importancia de no perder nuestra identidad. Se habla de un proceso de descolonización por el cual se luchó largamente, sin embargo ya en el pos colonialismo se reconoce que la lucha nos dejó como herencia la pérdida de identidad, con esto no queremos decir que antes estábamos mejor sino más bien que es una clara señal de alerta para

comprender que ha llegado el momento de reinventar estrategias eficientes para la revitalización cultural.

El Sistema Educación Intercultural Bilingüe en el Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “Sumak Wawa” en relación con la revitalización cultural del pueblo Kayambi no está aportado debido a que los niños y niñas no vienen de una misma cultura, es decir que en este caso existe una multiculturalidad, por lo que cada cultura trata de mantener su propia cultura en aspectos tales como: la lengua, vestimenta y sus costumbres motivo por el cual, no se está conservando la verdadera esencia de la interculturalidad, practicas comunitarias en si el Centro Educativo es multicultural ya que cohabitan varios pueblos.

RECOMENDACIONES

Que se capacite de manera permanente a los docentes y padres de familia en temas tales como: cosmovisión andina, saberes ancestrales, fortalecimiento de identidades, así como socializar la verdadera importancia que tiene la Educación Intercultural Bilingüe y su influencia en el fortalecimiento de la cultura del Pueblo Kayambi.

Que exista a nivel de los Centros Educativos Bilingüe pasantías, un intercambio de experiencias tanto en estudiantes como en docentes para fortalecer el conocimiento y aplicarlo con el propósito de contribuir a la cultura

En cuanto a la enseñanza de la lengua Kichwa recomendamos que esta no tenga como único componente la estructura gramatical, ya que en el caso de la cultura del pueblo Kayambi aprender a escribir significa aprender la lengua dominante en vista que dentro de la cosmovisión andina la lengua vernácula se la utiliza en contextos informales e íntimos, de otra forma la lengua se debilita y pierde su real significado.

Que el Centro Educativo Sumak Wawa participe en eventos de fortalecimiento que promueven las instituciones encargadas y de igual manera organicen dentro de la institución eventos que promuevan la revitalización de la cultura del pueblo, como ferias en la se exponga la conservación de semillas, gastronomía andina, medicina andina, casas abiertas con artesanías, bordados

Que la dirigencia del Pueblo Kayambi realice eventos de socialización sobre concienciación de la importancia de la cultura en coordinación con el departamento de la cultura del Gobierno Autónomo Descentralizado de Cayambe en las que se pueda hacer partícipe la institución Sumak Wawa así como también el barrio.

Que se desarrolle y se aplique el calendario agro festivo dentro de la institución ya que el mismo recopila los saberes y conocimientos ancestrales de manera que aporte al proceso de enseñanza –aprendizaje.

Sin bien es cierto el currículo nacional es de aplicación obligatoria, sin embargo el reglamento faculta a que localmente se agreguen temas de aprendizajes propios según la necesidad del centro educativo, es ahí donde se debe incluir temas propios de la cultura a la cual pertenece cada niño, tales como: economías culturales, salud y nutrición, cultivos, fiestas tradicionales, vivencia de saberes y de esa manera lograr el fortalecimiento cultural de cada grupo de estudiantes y a la vez reforzar el diálogo intercultural que dará como fruto fortificar la relación cultural.

BIBLIOGRAFÍA

- **ASAMBLEA NACIONAL**, 2008: Constitución de la República del Ecuador. Quito.
- **Abuelos, Abuelas, Sabios, Yachakuna** de las comunidades: Izakata, Pingulmi, Muyurku, Pitaná,
- **BOWERS C.A.** 2002: Detrás de la Apariencia, Hacia la Descolonización de la Educación. Bellido, Lima.
- **CORTE SUPREMA DE JUSTICIA**, 2006: Recopilación de Normativas de los Niños y Adolescentes. Gaceta Judicial. Quito.
- **DINEIB** 1998: Modelo para el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe.
- **DIPEIB-P** 2005: Plan Estratégico. Friends, Quito.
- **DIPEIB-P** 2011: Modelo de Gestión de la Zona Educativa Cangahua. Cayambe.
- **DINEIB, Modelo para el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe, 1993.**
- DIPEIB-P, 2008. Ñukanchik Ayllu.
- DIPEIB-P, 2011, Tukuy Ayllukuna Ñukanchik Sumak Kawsayta Wiñachishunchik.
- DIPEIB-P, 2009, 2010, 2011. Modelos de Gestión.
- **DIPEIB-P**, 2011. Memorias de Talleres de CARAFs.
- **DINEIB, 2009.** Plan de Desarrollo.
- **DINEIB, 2004.** Kallari Yachaypak Paktayachay (Rediseño Curricular).
- **DIPEIB-P**, 2004. Diseño Curricular de la Provincia de Pichincha.
- GRUPO DE ESTUDIOS AMBIENTALES, 2006. Centros de Origen y de Diversidad.
- GÓMEZ JUAN, 2010. Pedagogía Intercultural. REDALYC.
- **GUERRERO Ureña Marcos, 2004:** Los Dos Máximos Sistemas del Mundo. Abya Yala, Quito.
- **MINISTERIO DE EDUCACIÓN, 2011:** Ley de Educación Intercultural. Quito.
- **Proyecto Andino de Tecnologías Campesinas.** 2008: Epistemologías de Educación Intercultural. Bellido, Lima.

- **GUASGUA, Arturo**, Un pueblo con historia y con derechos, editorial NINA comunicaciones, 1^{era} edición, Quito, 2007.
- **FLORES, Judith**, luchas sociales, herencia histórica, 1^{era} edición, sin/e Quito, 2008.

-

ANEXOS

Anexo 1

Lista de Entrevistados

NOMBRE	LUGAR	OCUPACION	FECHA	CODIGO
Lic. María Farinango	Cayambe	Directora de la DIPEIB-P	06-08-2012	(E.3, María Farinango, 2012)
Lic. Jorge Bastidas	Cayambe	Supervisor de la DIPEIB-P	06-08-2012	(E.4, Jorge Bastidas)
Prof. Marlene Zapata	Cayambe	Docente del CECIB	09-07-2012	(E. 9., Marlene Zapata)
Prof. Fabiola Inuca	Cayambe	Docente del CECIB	09-07-2012	(E.6, Fabiola Inuca)
Prof. Esperanza Farinango,	Cayambe	Docente del CECIB	09-07-2012	(E.2, Esperanza Farinango, 2012)
Prof. Paola Yauripoma.	Cayambe	Docente del CECIB	09-07-2012	(E.1, Paula Yauripoma, 2012)
Agustín Cachipundo	Cayambe	Encargado del Pueblo Kayambi	15-08-2012	
Rafael Imbago,	Cayambe	Coordinador del área de EIB	15-08-2012	(E, 9. Rafael Inlago)
Patricia Celi	Cayambe	Madre de familia	13-07-2012	(E.5, Patricia Celi, 2012)

Elaborado por; Susana Cuzco y Sandra Cabascango, 2012.

Anexo 2



Imagen: Entrevista padres de familia del CECIB Sumak Wawa, 13 de Julio del 2012;
fotografía: Sandra Cabascango.

Anexo 3



Imagen: Entrevista a docentes CECIB “SumakWawa”, 09 de Julio del 2012;
Fotografía; Susana Cuzco.

Anexo 4



Imagen: Dirigentes de la Organización del Pueblo Kayambi, 15 de Agosto del 2012.
Fotografía; Sandra Cabascango.